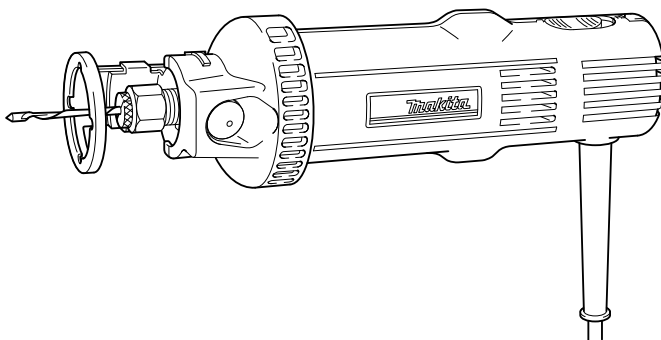
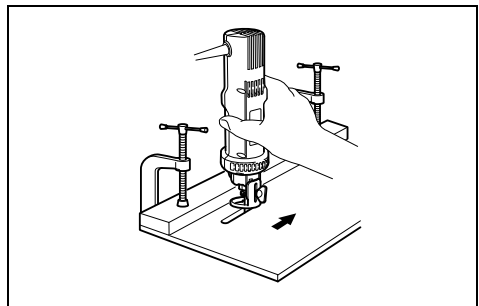
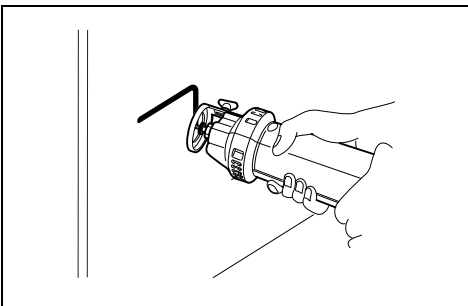
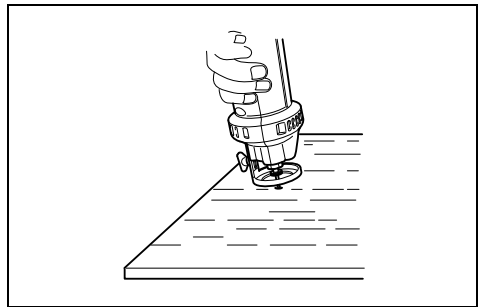
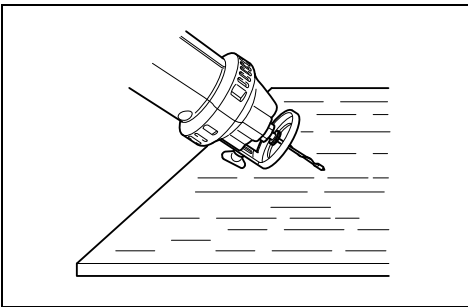
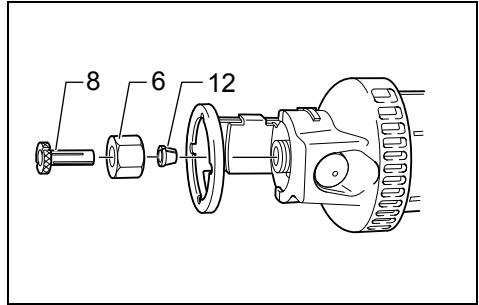
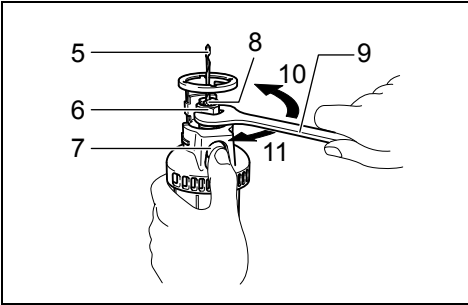
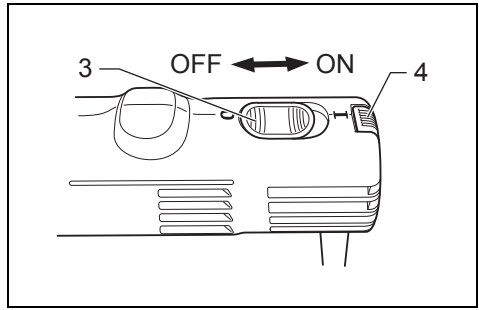
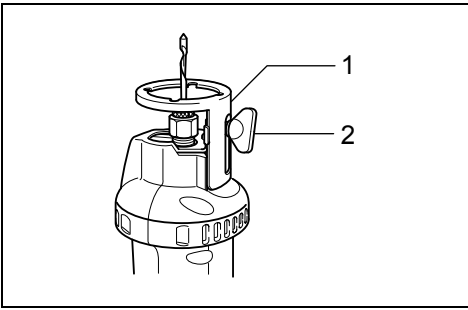




GB Cutout Tool	Instruction Manual
F Découpeuse plato	Manuel d'instructions
D Rotationsschneider	Betriebsanleitung
I Rifilatore ad immersione	Istruzioni per l'uso
NL Gipsfrees	Gebruiksaanwijzing
E Fresadora para corte	Manual de instrucciones
P Ferramenta de corte	Manual de instruções
DK Hulfræser	Brugsanvisning
S Hålräsmaskin	Bruksanvisning
N Fresemaskin	Bruksanvisning
FIN Aukkosaha	Käyttöohje
GR Μηχάνημα αποκοπής	Οδηγίες χρήσεως

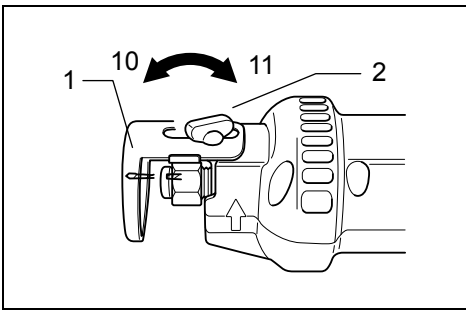
3706



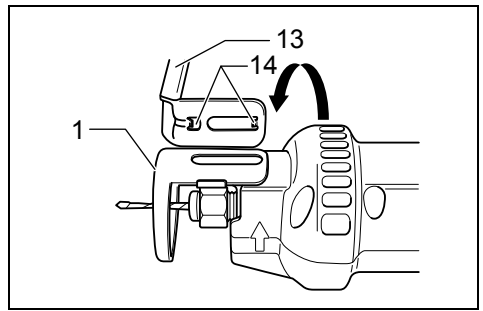


7

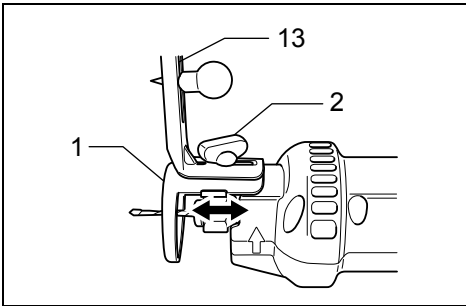
8



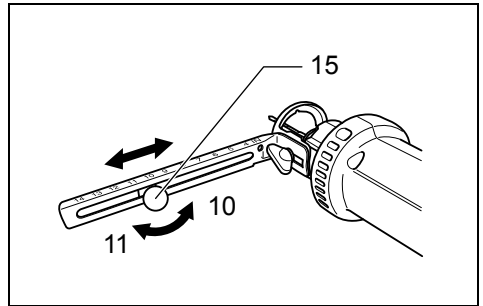
9



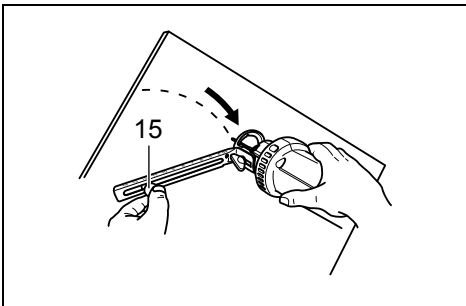
10



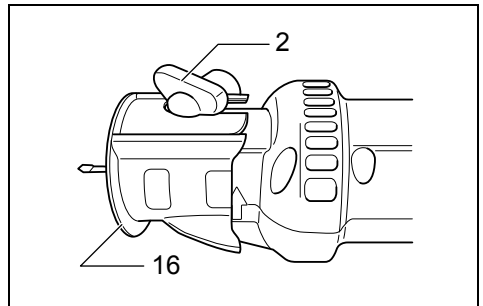
11



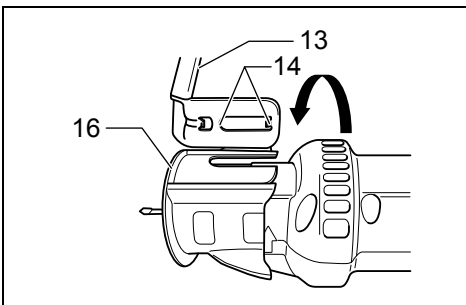
12



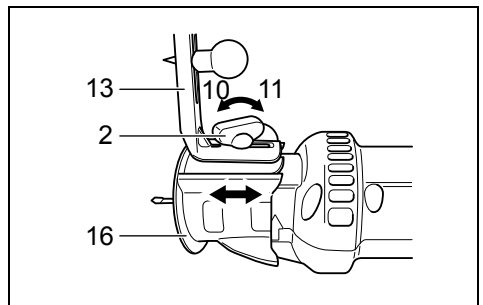
13



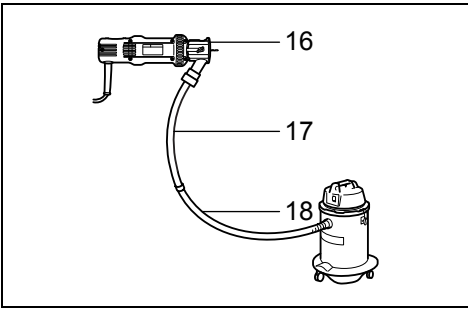
14



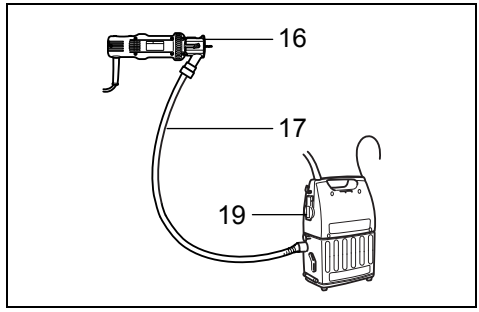
15



16



17




18

Explanation of general view

1 Shoe	8 Adapter	15 Knob
2 Thumb screw	9 Wrench	16 Vacuum cover
3 Switch lever	10 Loosen	17 Hose 28
4 Bump off switch	11 Tighten	18 Hose for vacuum cleaner
5 Bit	12 Collet cone	19 Dust collector
6 Collet nut	13 Circular guide	
7 Shaft lock	14 Projections	

SPECIFICATIONS

Model	3706
Collet chuck capacity.....	3.18 mm, 6.35 mm
No load speed (min ⁻¹).....	32,000
Overall length.....	250 mm
Net weight.....	1.1 kg
Safety class.....	 II

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

ENE012-1

Intended use

The tool is intended for cutting gypsum, wood, plastic and soft wall tiles.


ENF002-2

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

GEA010-1

General Power Tool Safety Warnings

 **WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

GEB083-1

CUTOUT TOOL SAFETY WARNINGS

1. **Hold power tool by insulated gripping surfaces, because the cutter may contact its own cord.** Cutting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and shock the operator.
2. **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
3. **Wear eye protection and dust mask.**
4. **Ventilate your work area adequately.**
5. **Check the bit carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged bit immediately.**
6. **Check for the proper clearance beneath the workpiece before cutting so that the bit will not strike a hard surface such as the floor, workbench, etc.**

7. **Do not cut metal objects such as nails and screws. Inspect for and remove all nails, screws and other foreign material from the workpiece before operation.**
8. **Check that the bit is not contacting the workpiece before the switch is turned on. Always hold the tool with two hands while switching the tool on. The motor torque can cause the tool to turn.**
9. **Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate improperly installed bit.**
10. **Make sure that the shaft lock is released before the switch is turned on.**
11. **Always use with the shoe securely attached to the tool and positioned flat and firmly against the workpiece.**
12. **Hold the tool firmly.**
13. **Do not perform any operation using your hands to support or guide the workpiece.**
14. **Keep hands away from moving parts.**
15. **Do not use this tool for drilling.**
16. **Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.**
17. **Always switch off and wait for the bit to come to a complete stop before removing the bit from workpiece.**
18. **Do not touch the bit or the workpiece immediately after operation; it may be extremely hot and could burn your skin.**
19. **Always lead the power supply cord away from the tool towards the rear.**
20. **Draw attention to the need to use cutters of the correct shank diameter and which are suitable for the speed of the tool.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. **MISUSE** or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Adjusting depth of cut (Fig. 1)

To adjust the shoe, turn the thumb screw to loosen. Slide the shoe to the desired position and tighten the thumb screw securely. Check for the proper clearance beneath the workpiece before cutting so that the bit will not strike a hard surface such as the floor, workbench, etc.

Switch action (Fig. 2)

CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch lever actuates properly and returns to the "OFF" position.

To start the tool, move the switch lever to the "ON" position.

To stop the tool, move the switch lever to the "OFF" position.

This can be done in the forward area of the switch lever or by bumping off the rear area of the switch lever.

ASSEMBLY

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Installing or removing bit (Fig. 3)

CAUTION:

- Do not tighten the collet nut without inserting a bit, or the collet cone will break.
- When using the bit with 6.35 mm shank diameter, first remove the adapter from the collet cone, then install the bit.

To install the bit, insert the bit all the way into the collet cone.

Press the shaft lock to keep the shaft stationary and use the wrench to tighten the collet nut securely.

To remove the bit, follow the installation procedure in reverse.

Changing the collet cone (Fig. 4)

CAUTION:

- Use the correct size collet cone and adapter for the bit which you intended to use.
- Do not tighten the collet nut without inserting a bit, or the collet cone will break.

To change the collet cone, loosen the collet nut and remove. Remove installed collet cone and adapter and replace with desired collet cone and adapter. Reinstall collet nut.

OPERATION

CAUTION:

- Avoid forcing the bit to bend or twist. It may snap.
- Before turning the tool on, make sure the bit and collet nut are securely tightened.

Hold the tool secure with the bit pointing in a safe direction not contacting any surface and slide the switch to the "ON" position. Wait until the tool attains full speed.

When starting the multipurpose bit into the material, hold the tool at approximately a 45 degree angle with the edge of the shoe base contacting the material. (Fig. 5)

Carefully bring the tool to a straight position so the shoe base is in full contact with the material. (Fig. 6)

When inserting the drywall guide bit into the drywall, carefully insert the bit straight until the shoe base is in full contact with the material. (Fig. 7)

Move the tool slowly with a constant pressure in a clockwise direction to make the cut.

When cutting straight line, clamp a straight board firmly to the material and use it as a guide. Move the tool in the direction of the arrow with the shoe base flush with the side of the guide board. (Fig. 8)

When the cut is complete, turn the tool off and wait for the bit to stop rotating and then carefully remove it from the material.

NOTE:

1. When using this tool, the rotating action causes the tool to pull. The less pressure applied to the tool causes less pull and provides a more accurate cut. Excessive pressure or fast cutting can cause the bit to dull or break premature.
2. When cutting drywall around outlet boxes, cut in a counterclockwise direction for ease of cut.
3. The standard bit included with this tool is for cutting drywall only. When cutting materials other than drywall, do not use the standard drywall guide bit.

Circular guide

Circular cutting diameters: 10 cm – 34 cm

Installing circular guide

Release the thumb screw which serves to secure the shoe. (Fig. 9)

Align the projections in the circular guide with the grooves in the shoe, and secure the shoe and circular guide using the thumb screw. (Fig. 10)

To adjust the cutting depth, proceed first by loosening the thumb screw and then by sliding the shoe and circular guide together. After completion of the adjustment, tighten the thumb screw securely. (Fig. 11)

Operation

Loosen the knob, and adjust its position in accordance with the size of the circle to be cut. (The hole dimensions to be cut are indicated on the side of the circular guide as a general guideline.) After completion of the adjustment, tighten the knob securely. (Fig. 12)

Insert the end of the knob into the centre of the circle to be cut, and proceed to cut in a clockwise direction. (Fig. 13)

Vacuum cover

Cleaner operations can be performed by connecting the cutout tool to Makita vacuum cleaner or dust collector.

Installing vacuum cover (Fig. 14)

Loosen the thumb screw and remove the shoe. Attach the vacuum cover, and fasten it securely using the thumb screw.

Installing vacuum cover with circular guide

Release the thumb screw which serves to secure the vacuum cover. Align the projections in the circular guide with the grooves in the vacuum cover, and secure the vacuum cover and circular guide using the thumb screw. (Fig. 15)

To adjust the cutting depth, proceed first by loosening the thumb screw and then by sliding the vacuum cover and circular guide together. After completion of the adjustment, tighten the thumb screw securely. (Fig. 16)

Connecting to Makita vacuum cleaner or dust collector

Connect the hose of a vacuum cleaner/dust collector to the dust nozzle. When connecting to Makita vacuum cleaner, an optional hose 28 mm in inner diameter is necessary. (Fig. 17)

When connecting to Makita dust collector, connect the hose for the dust collector directly to the dust nozzle. (Fig. 18)

MAINTENANCE**CAUTION:**

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, carbon brush inspection and replacement, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES**CAUTION:**

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Drywall guide bit 1/8", 1/4", 3 mm, 6 mm
- Collet cone 6 mm
- Collet cone 6.35 mm (1/4")
- Adapter 3.18 – 6.35 mm/3 – 6 mm
- Wrench 17
- Circular guide
- Vacuum cover

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:

Sound pressure level (L_{pA}): 82 dB (A)
 Sound power level (L_{WA}): 93 dB (A)
 Uncertainty (K): 3 dB (A)

Wear ear protection

ENG900-1

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60745:

Work mode: rotation without load
 Vibration emission (a_{h1}): 2.5 m/s² or less
 Uncertainty (K): 1.5 m/s²

ENG901-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

ENH101-15

For European countries only**EC Declaration of Conformity**

We Makita Corporation as the responsible manufacturer declare that the following Makita machine(s):

Designation of Machine: Cutout Tool
 Model No./ Type: 3706

are of series production and

Conforms to the following European Directives:
 2006/42/EC

And are manufactured in accordance with the following standards or standardised documents:

EN60745

The technical documentation is kept by our authorized representative in Europe who is:

Makita International Europe Ltd.
 Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

30.1.2009




Tomoyasu Kato
 Director

Makita Corporation
 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
 Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Descriptif

1 Sabot	8 Adaptateur	15 Bouton
2 Vis à oreilles	9 Clé	16 Couvercle d'aspiration
3 Interrupteur	10 Desserrer	17 Tuyau 28
4 Interrupteur tampon	11 Serrer	18 Tuyau pour aspirateur
5 Mèche	12 Cône de mandrin	19 Collecteur de poussières
6 Écrou de mandrin	13 Guide circulaire	
7 Blocage de l'arbre	14 Saillies	

SPÉCIFICATIONS

Modèle	3706
Capacité de pince	3,18 mm, 6,35 mm
Vitesse à vide (min ⁻¹)	32 000
Longueur totale	250 mm
Poids net	1,1 kg
Niveau de sécurité.....	 //

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.

- Les spécifications peuvent varier suivant les pays.
- Poids selon la procédure EPTA 01/2003

E NF012-1

Utilisations

L'outil est conçu pour couper dans le gypse, le bois, le plastique et les carreaux non rigides de revêtement mural.

E NF002-2

Alimentation

L'outil ne devra être raccordé qu'à une alimentation de la même tension que celle qui figure sur la plaque signalétique, et il ne pourra fonctionner que sur un courant secteur monophasé. Réalisé avec une double isolation, il peut de ce fait être alimenté sans mise à la terre.

E A010-1

Consignes de sécurité générales pour outils électriques

⚠ MISE EN GARDE Veuillez lire toutes les mises en garde et toutes les instructions. Il y a risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessure grave si les mises en garde et les instructions ne sont pas respectées.

Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence ultérieure.

E B083-1

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DE LA DÉCOUPEUSE PLACO

1. **Tenez l'outil électrique par ses surfaces de prise isolées, car le couteau pourrait toucher son propre cordon.** Couper un câble sous tension risque de mettre à découvert les pièces métalliques de l'outil électrique et d'électrocuter l'utilisateur.
2. **Utilisez des dispositifs de serrage ou un autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce sur une surface stable.** Si vous la tenez avec la main ou l'appuyez contre une partie du corps, la pièce sera instable et vous risquez d'en perdre la maîtrise.
3. **Portez des protections pour les yeux et un masque antipoussières.**
4. **Aérez adéquatement votre aire de travail.**

5. **Vérifiez bien l'absence de fissures ou de dommages sur la mèche avant l'utilisation. Remplacez immédiatement toute mèche fissurée ou endommagée.**
6. **Vérifiez s'il y a un espace suffisant sous la pièce à travailler avant la coupe, afin que la mèche ne frappe pas une surface dure telle que le plancher, l'établi, etc.**
7. **Ne coupez pas d'objets métalliques tels que les clous et les vis. Avant l'utilisation, veuillez vérifier la présence de clous, vis et autres corps étrangers, et les retirer de la pièce à travailler le cas échéant.**
8. **Vérifiez que la mèche n'est pas en contact avec la pièce à travailler avant de mettre l'interrupteur sous tension. Saisissez toujours l'outil à deux mains lorsque vous mettez l'interrupteur sous tension. Le couple du moteur peut alors faire tourner l'outil.**
9. **Avant d'utiliser l'outil sur la pièce à travailler, laissez-le tourner un moment. Observez la présence de toute vibration ou rotation déséquilibrée pouvant indiquer une mauvaise installation de la mèche.**
10. **Assurez-vous que le blocage de l'arbre est relâché avant de mettre l'interrupteur sous tension.**
11. **Lors de l'utilisation, le sabot doit toujours être bien fixé à l'outil, placé à plat et solidement appuyé contre la pièce à travailler.**
12. **Tenez l'outil fermement.**
13. **N'effectuez aucune opération en utilisant vos mains pour supporter ou guider la pièce à travailler.**
14. **Gardez vos mains éloignées des pièces mobiles.**
15. **N'utilisez pas cet outil pour le perçage.**
16. **Ne laissez pas l'outil tourner. Ne le faites fonctionner que lorsque vous l'avez en mains.**
17. **Avant de retirer la mèche de la pièce à travailler, veuillez toujours mettre l'outil hors tension et attendre l'arrêt total de la mèche.**
18. **Ne touchez ni la mèche, ni la pièce à travailler immédiatement après l'utilisation ; elles peuvent être extrêmement chaudes et vous pourriez vous brûler la peau.**
19. **Faites toujours courir le cordon d'alimentation à l'écart de l'outil, vers l'arrière.**
20. **Attirez l'attention sur la nécessité d'utiliser des fraises ayant le diamètre de queue voulu et adaptées à la vitesse de l'outil.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

AVERTISSEMENT :

NE vous laissez PAS tromper (avec l'usage répété) par un sentiment de confort ou de familiarité avec l'outil, au point de ne pas respecter rigoureusement les consignes de sécurité qui accompagnent l'outil. La MAUVAISE UTILISATION de l'outil ou l'ignorance des consignes de sécurité indiquées dans ce manuel d'instructions peut entraîner une blessure grave.

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

ATTENTION :

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.

Réglage de la profondeur de coupe (Fig. 1)

Pour régler le sabot, tournez la vis à oreilles pour la desserrer. Faites glisser le sabot jusqu'à la position désirée puis serrez la vis à oreilles à fond. Vérifiez s'il y a un espace suffisant sous la pièce à travailler avant la coupe, afin que la mèche ne frappe pas une surface dure telle que le plancher, l'établi, etc.

Interrupteur (Fig. 2)

ATTENTION :

- Avant de brancher l'outil, vérifiez toujours si l'interrupteur fonctionne bien et retourne en position "OFF" (arrêt).

Pour faire démarrer l'outil, placez l'interrupteur en position "ON".

Pour arrêter l'outil, placez l'interrupteur en position "OFF".

Cela peut se faire par la partie avant de l'interrupteur ou en heurtant la partie arrière de l'interrupteur.

ASSEMBLAGE

ATTENTION :

- Avant d'effectuer toute intervention sur l'outil, assurez-vous toujours qu'il est hors tension et débranché.

Installation ou retrait de la mèche (Fig. 3)

ATTENTION :

- Ne serrez pas l'écrou de mandrin sans insérer une mèche, sinon le mandrin se cassera.
- Lors de l'utilisation de la mèche avec un diamètre de queue de 6,35 mm, retirez d'abord l'adaptateur du mandrin, puis installez la mèche.

Pour installer la mèche, insérez-la à fond dans le cône de mandrin.

Appuyez sur le blocage de l'arbre pour maintenir l'arbre immobile et utilisez la clé pour serrer l'écrou de mandrin solidement.

Pour retirer la mèche, suivez la procédure d'installation dans l'ordre inverse.

Changement de mandrin (Fig. 4)

ATTENTION :

- Utilisez la bonne dimension de mandrin et d'adaptateur pour la mèche que vous désirez utiliser.
- Ne serrez pas l'écrou de mandrin sans insérer une mèche, sinon le mandrin se cassera.

Pour changer de mandrin, desserrez l'écrou de mandrin et retirez-le. Retirez le mandrin et l'adaptateur installés et remplacez-les par le mandrin et l'adaptateur désirés. Réinstallez l'écrou de mandrin.

AFFLEURAGE

ATTENTION :

- Évitez de tordre ou forcer la mèche. Elle pourrait se casser.
- Avant de mettre l'outil sous tension, assurez-vous que la mèche et l'écrou de mandrin sont serrés solidement.

Saisissez l'outil fermement avec la mèche pointée dans une direction sûre et sans contact avec aucune surface, puis faites glisser l'interrupteur en position "ON". Attendez que l'outil ait atteint sa pleine vitesse.

Lorsque vous insérez la mèche à usages multiples dans le matériau, tenez l'outil à un angle d'environ 45 degrés et avec la base du sabot en contact avec le matériau.

(Fig. 5)

Ramenez doucement l'outil en position droite pour que la base du sabot soit complètement en contact avec le matériau. (Fig. 6)

Lors de l'insertion de la mèche guide pour cloisons sèches dans la cloison sèche, prenez soin de l'insérer bien droite jusqu'à ce que la base du sabot soit pleinement en contact avec le matériau. (Fig. 7)

Déplacez l'outil lentement en appliquant une pression constante dans le sens des aiguilles d'une montre pour effectuer la coupe.

Lors de la coupe en ligne droite, fixez solidement une planche droite sur la pièce à travailler et utilisez-la comme guide. Déplacez l'outil dans le sens de la flèche, avec la base du sabot bien appuyée contre le côté de la planche guide. (Fig. 8)

Une fois la coupe terminée, mettez l'outil hors tension et attendez que la mèche ait cessé de tourner, puis retirez-la doucement du matériau.

NOTE :

1. Lors de l'utilisation de cet outil, l'action rotative lui fait exercer une traction. Moins la pression appliquée sur l'outil est grande, moins cette traction sera grande, ce qui permettra d'obtenir une coupe plus précise. En cas de pression excessive ou de coupe trop rapide, la mèche risque de s'émousser ou de se casser prématurément.
2. Pour faciliter la coupe d'une cloison sèche autour d'une boîte de raccordement, coupez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. La mèche standard fournie avec cet outil est conçue strictement pour la coupe des cloisons sèches. Lorsque vous coupez d'autres matériaux, n'utilisez pas cette mèche guide standard pour cloisons sèches.

Guide circulaire

Diamètres de coupe circulaire : 10 cm à 34 cm

Installation du guide circulaire

Retirez la vis à oreilles qui maintient le sabot en place. (Fig. 9)

Alignez les saillies du guide circulaire sur les entailles du sabot, puis serrez le sabot et le guide circulaire au moyen de la vis à oreilles. (Fig. 10)

Pour régler la profondeur de coupe, desserrez d'abord la vis à oreilles puis faites glisser le sabot et le guide circulaire ensemble. Une fois le réglage terminé, serrez la vis à oreilles à fond. (Fig. 11).

Utilisation

Desserrez le bouton et ajustez sa position suivant la taille du cercle à découper. (Les dimensions du trou découpé sont indiquées sur le côté du guide circulaire, de manière approximative.) Une fois la position du bouton ajustée, serrez-le à fond. (Fig. 12)

Un travail plus propre est possible en raccordant la découpeuse à un aspirateur ou collecteur de poussières Makita.

Couvercle d'aspirateur

Un travail plus propre est possible en raccordant la découpeuse à un aspirateur ou collecteur de poussières Makita.

Installation du couvercle d'aspiration (Fig. 14)

Desserrez la vis à oreilles et retirez le sabot. Fixez le couvercle d'aspiration et serrez-le à fond au moyen de la vis à oreilles.

Installation du couvercle d'aspiration avec le guide circulaire

Retirez la vis à oreilles qui maintient le couvercle d'aspiration en place. Alignez les saillies du guide circulaire sur les entailles du couvercle d'aspiration, puis serrez le couvercle d'aspiration et le guide circulaire au moyen de la vis à oreilles. (Fig. 15)

Pour régler la profondeur de coupe, desserrez d'abord la vis à oreilles puis faites glisser le couvercle d'aspiration et le guide circulaire ensemble. Une fois le réglage terminé, serrez la vis à oreilles à fond. (Fig. 16)

Raccordement d'un aspirateur ou collecteur de poussières Makita

Raccordez le tuyau de l'aspirateur/collecteur de poussières au raccord à poussières. Lors du raccordement à un aspirateur Makita, un tuyau de 28 mm de diamètre interne, en option, est nécessaire. (Fig. 17)

Lors du raccordement à un collecteur de poussières Makita, raccordez directement le tuyau du collecteur de poussières au raccord à poussières. (Fig. 18)

ENTRETIEN

ATTENTION :

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant d'y effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.
- N'utilisez jamais d'essence, benzine, diluant, alcool ou autre produit similaire. Cela risquerait de provoquer la décoloration, la déformation ou la fissuration de l'outil.

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'inspection et le remplacement des charbons, et tout autre travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués dans un centre de service Makita agréé exclusivement, avec des pièces de rechange Makita.

ACCESSOIRES EN OPTION

ATTENTION :

- Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce mode d'emploi. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces qu'aux fins mentionnées dans le présent mode d'emploi.

Si vous désirez obtenir plus de détails concernant ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Makita le plus près.

- Mèche guide pour cloisons sèches, 1/8 po., 1/4 po., 3 mm, 6 mm
- Cône de 6 mm
- Cône de 6,35 mm (1/4") de pouce
- Adaptateur 3,18 – 6,35 mm/3 – 6 mm
- Clé 17
- Guide circulaire
- Couvercle d'aspiration

NOTE :

- Il se peut que certains éléments de la liste soient compris dans l'emballage de l'outil en tant qu'accessoires standard. Ils peuvent varier d'un pays à l'autre.

Bruit

Niveau de bruit pondéré A typique, déterminé selon EN60745 :

Niveau de pression sonore (L_{pA}) : 82 dB (A)
 Niveau de puissance sonore (L_{WA}) : 93 dB (A)
 Incertitude (K) : 3 dB (A)

Porter des protecteurs anti-bruit

ENG900-1

Vibrations

Valeur totale de vibrations (somme de vecteur triaxial) déterminée selon EN60745 :

Mode de travail : rotation sans charge
 Émission de vibrations (a_h) : 2,5 m/s² ou moins
 Incertitude (K) : 1,5 m/s²

ENG901-1

- La valeur d'émission de vibrations déclarée a été mesurée conformément à la méthode de test standard et peut être utilisée pour comparer les outils entre eux.
- La valeur d'émission de vibrations déclarée peut aussi être utilisée pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT :

- L'émission de vibrations lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la valeur d'émission déclarée, suivant la façon dont l'outil est utilisé.
- Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).

Pour les pays d'Europe uniquement**Déclaration de conformité CE**

Makita Corporation, en tant que fabricant responsable, déclare que la ou les machines suivantes :

Désignation de la machine : Découpeuse placo
 N° de modèle / Type : 3706

sont produites en série et

sont conformes aux Directives européennes suivantes :

2006/42/CE

et qu'elles sont fabriquées conformément aux normes ou documents normalisés suivants :

EN60745

La documentation technique est conservée par notre représentant agréé en Europe, à savoir :

Makita International Europe Ltd.
 Michigan Drive, Tongwell,
 Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Angleterre

30.1.2009



Tomoyasu Kato
 Directeur

Makita Corporation
 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
 Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Übersicht

1 Gleitschuh	8 Adapter	15 Knopf
2 Flügelschraube	9 Maulschlüssel	16 Absaugkappe
3 Ein-Aus-Schalter	10 Lösen	17 Schlauch 28
4 Abschalter	11 Anziehen	18 Schlauch für Staubsauger
5 Fräser	12 Spannzangenkonus	19 Absauggeräte
6 Spannzangenmutter	13 Kreisführung	
7 Spindelarretierung	14 Vorsprünge	

TECHNISCHE DATEN

Modell	3706
Werkzeugaufnahme	3,18 mm, 6,35 mm
Leerlaufdrehzahl (min ⁻¹)	32 000
Gesamtlänge	250 mm
Nettogewicht	1,1 kg
Sicherheitsklasse	□ // II

- Wir behalten uns vor, Änderungen im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land abweichen.
- Gewicht nach EPTA-Verfahren 01/2003

ENE012-1

Vorgesehene Verwendung

Diese Maschine ist für das Schneiden von Gips, Holz, Kunststoff und weichen Wandfliesen vorgesehen.

ENF002-2

Netzanschluss

Die Maschine darf nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden und arbeitet nur mit Einphasen-Wechselspannung. Sie ist doppelt schutzisoliert und kann daher auch an Steckdose ohne Erdanschluss betrieben werden.

GEA010-1

Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen durch. Eine Missachtung der unten aufgeführten Warnungen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

GE0083-1

SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR ROTATIONSSCHNEIDER

1. Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, weil das Messer das eigene Kabel berühren kann. Bei Kontakt mit einem Strom führenden Kabel werden die freiliegenden Metallteile des Elektrowerkzeugs ebenfalls Strom führend, so dass der Benutzer einen elektrischen Schlag erleiden kann.
2. Verwenden Sie Klemmen oder eine andere praktische Methode, um das Werkstück auf einer stabilen Unterlage zu sichern und abzustützen. Wenn Sie das Werkstück nur von Hand oder gegen Ihren Körper halten, befindet es sich in einer instabilen Lage, die zum Verlust der Kontrolle führen kann.
3. Tragen Sie eine Schutzbrille und Staubmaske.
4. Sorgen Sie für ausreichende Ventilation des Arbeitsplatzes.
5. Überprüfen Sie den Fräser vor dem Betrieb sorgfältig auf Risse oder Beschädigung. Wechseln Sie einen gerissenen oder beschädigten Fräser unverzüglich aus.
6. Vergewissern Sie sich vor dem Fräsen, dass genügend Freiraum unter dem Werkstück vorhanden ist, damit der Fräser nicht gegen eine harte Oberfläche, wie Fußboden, Werkbank usw., stößt.
7. Schneiden Sie keine Metallgegenstände, wie Nägel oder Schrauben. Untersuchen Sie das Werkstück sorgfältig auf Nägel, Schrauben und sonstige Fremdkörper, und entfernen Sie diese vor der Bearbeitung.
8. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Werkzeugs, dass der Fräser nicht das Werkstück berührt. Halten Sie das Werkzeug beim Einschalten immer mit beiden Händen. Das Motordrehmoment kann eine Drehung des Werkzeugs verursachen.
9. Lassen Sie das Werkzeug vor dem eigentlichen Schneiden eines Werkstücks eine Weile laufen. Achten Sie auf Vibrationen oder Taumelbewegungen, die Anzeichen für schlechte Montage des Fräsers sein können.
10. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Werkzeugs, dass die Spindelarretierung freigegeben ist.
11. Achten Sie stets darauf, dass der Gleitschuh einwandfrei am Werkzeug befestigt ist und flach und satt auf dem Werkstück aufliegt.
12. Halten Sie das Werkzeug mit festem Griff.
13. Führen Sie keine Arbeiten aus, bei denen das Werkstück mit den Händen gehalten oder geführt wird.
14. Halten Sie die Hände von rotierenden Teilen fern.
15. Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht zum Bohren.
16. Lassen Sie das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt laufen. Benutzen Sie das Werkzeug nur mit Handhaltung.
17. Schalten Sie das Werkzeug stets aus und warten Sie, bis der Fräser zum völligen Stillstand kommt, bevor Sie das Werkzeug vom Werkstück abnehmen.
18. Vermeiden Sie eine Berührung des Fräsers oder des Werkstücks unmittelbar nach der Bearbeitung; weil die Teile dann noch sehr heiß sind und Hautverbrennungen verursachen können.
19. Führen Sie das Stromversorgungskabel stets nach hinten vom Werkzeug weg.

20. Machen Sie auf die Notwendigkeit aufmerksam, Fräser mit korrektem Schaftdurchmesser zu verwenden, die für die Drehzahl der Maschine geeignet sind.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG AUF.

WARNUNG:

Lassen Sie sich **NICHT** durch **Bequemlichkeit** oder **Vertrautheit mit dem Produkt** (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten. **MISSBRAUCH** oder **Missachtung der Sicherheitsvorschriften** in dieser Anleitung können schwere Verletzungen verursachen.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

VORSICHT:

- Vergewissern Sie sich vor jeder Einstellung oder Funktionsprüfung der Maschine stets, dass sie ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

Einstellen der Schnitttiefe (Abb. 1)

Zum Einstellen des Gleitschuhs die Flügelschraube lösen. Den Gleitschuh auf die gewünschte Position schieben, und dann die Flügelschraube wieder fest anziehen. Vergewissern Sie sich vor dem Fräsen, dass genügend Freiraum unter dem Werkstück vorhanden ist, damit der Fräser nicht gegen eine harte Oberfläche, wie Fußboden, Werkbank usw., stößt.

Schalterfunktion (Abb. 2)

VORSICHT:

- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Werkzeugs an das Stromnetz stets, dass der Ein-Aus-Schalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt.

Zum Einschalten des Werkzeugs den Ein-Aus-Schalter auf die EIN-Stellung schieben.

Zum Ausschalten des Werkzeugs den Ein-Aus-Schalter auf die AUS-Stellung schieben.

Dies kann durch Verschieben des Ein-Aus-Schalters selbst oder durch Drücken des hinteren Abschalters erfolgen.

VORSICHT:

- Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten an der Maschine stets, dass sie ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

MONTAGE

VORSICHT:

- Ziehen Sie die Spannzangenmutter nicht an, ohne einen Fräser einzusetzen, weil sonst der Spannzangenkonus bricht.
- Wenn Sie den Fräser mit 6,35 mm Schaftdurchmesser verwenden, entfernen Sie zuerst den Adapter vom Spannzangenkonus, bevor Sie den Fräser installieren.

Den Fräser zum Montieren bis zum Anschlag in den Spannzangenkonus einführen.

Die Spindelarretierung zum Blockieren der Spindel drücken, und die Spannzangenmutter mit dem Maulschlüssel fest anziehen.

Zum Demontieren des Fräsers ist das Montageverfahren umgekehrt anzuwenden.

Auswechseln des Spannzangenkonus (Abb. 4)

VORSICHT:

- Verwenden Sie einen passenden Spannzangenkonus und Adapter für den zu benutzenden Fräser.
- Ziehen Sie die Spannzangenmutter nicht an, ohne einen Fräser einzusetzen, weil sonst der Spannzangenkonus bricht.

Zum Auswechseln des Spannzangenkonus die Spannzangenmutter lösen und entfernen. Den installierten Spannzangenkonus und Adapter entfernen und gegen die gewünschten Teile auswechseln. Die Spannzangenmutter wieder installieren.

BEDIENUNG

VORSICHT:

- Vermeiden Sie gewaltsames Biegen oder Drehen des Fräsers. Er könnte sonst brechen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Werkzeugs, dass Fräser und Spannzangenmutter einwandfrei festgezogen sind.

Halten Sie das Werkzeug mit festem Griff, so dass der Fräser in eine sichere Richtung zeigt, ohne Kontakt mit irgendeiner Oberfläche zu haben, und schieben Sie den Ein-Aus-Schalter auf die EIN-Stellung. Warten Sie, bis das Werkzeug seine volle Drehzahl erreicht.

Wenn Sie den Mehrzweckfräser in das Material eintauchen, halten Sie das Werkzeug in einem Winkel von etwa 45°, so dass die Kante des Gleitschuhs das Material berührt. **(Abb. 5)**

Richten Sie das Werkzeug langsam auf, so dass der Gleitschuh voll auf dem Material aufliegt. **(Abb. 6)**

Wenn Sie Gipsbauplatten bearbeiten, führen Sie den Gipsbauplatten-Führungsfräser langsam und senkrecht in die Gipsbauplatte ein, bis der Gleitschuh voll auf dem Material aufliegt. **(Abb. 7)**

Bewegen Sie das Werkzeug langsam unter konstantem Druck im Uhrzeigersinn, um den Schnitt auszuführen.

Wenn Sie gerade Linien schneiden, spannen Sie ein gerades Brett fest auf das Material, um es als Führung zu verwenden. Bewegen Sie das Werkzeug in Pfeilrichtung, während die Gleitschuhbasis bündig an der Seitenkante des Führungsbretts anliegt. **(Abb. 8)**

Schalten sie das Werkzeug nach Vollendung des Schnitts aus, und warten Sie, bis der Fräser zum Stillstand kommt, bevor Sie ihn aus dem Material herausheben.

HINWEIS:

1. Bei Benutzung dieses Werkzeugs verursacht die Drehbewegung des Fräsers einen Zug. Je weniger Druck auf das Werkzeug ausgeübt wird, desto geringer wird der Zug, und desto genauer wird der Schnitt. Übermäßiger Druck oder zu schnelles Schneiden können vorzeitiges Abstumpfen oder Brechen des Fräsers verursachen.
2. Wenn Sie Steckdosenausschnitte in Gipsbauplatten schneiden, führen Sie das Werkzeug entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Schneidarbeit zu erleichtern.
3. Der mit diesem Werkzeug gelieferte Standardfräser ist nur zum Schneiden von Gipsbauplatten vorgesehen. Um andere Materialien zu schneiden, verwenden Sie nicht diesen Gipsbauplatten-Standardfräser.

Kreisführung

Kreisschnittdurchmesser: 10 – 34 cm

Montage der Kreisführung

Lösen Sie die Flügelschraube, die den Gleitschuh feststellt. **(Abb. 9)**

Richten Sie die Vorsprünge der Kreisführung auf die Nuten im Gleitschuh aus, und sichern Sie dann Gleitschuh und Kreisführung mit der Flügelschraube. **(Abb. 10)**

Lösen Sie zum Einstellen der Schnitttiefe zuerst die Flügelschraube, und verschieben Sie dann Gleitschuh und Kreisführung zusammen. Ziehen Sie die Flügelschraube nach der Einstellung fest an. **(Abb. 11)**

Betrieb

Lösen Sie den Knopf, und stellen Sie seine Position auf den Radius des zu schneidenden Kreises ein. (Die möglichen Kreisradien sind als allgemeine Richtlinie auf der Seite der Kreisführung angegeben.) Ziehen Sie den Knopf nach der Einstellung wieder fest an. **(Abb. 12)**

Verankern Sie die Spitze des Knopfes in der Mitte des zu schneidenden Kreises, und schneiden Sie den Kreis im Uhrzeigersinn. **(Abb. 13)**

Absaugkappe

Der Anschluss eines Makita-Staubsaugers oder Absauggerätes an der Gipsfräse gestattet saubereres Arbeiten.

Montage der Absaugkappe (Abb. 14)

Lösen Sie die Flügelschraube, und entfernen Sie den Gleitschuh. Bringen Sie die Absaugkappe an, und sichern Sie sie einwandfrei mit der Flügelschraube.

Montage von Absaugkappe und Kreisführung

Lösen Sie die Flügelschraube, mit der die Absaugkappe gesichert ist. Richten Sie die Vorsprünge der Kreisführung auf die Nuten in der Absaugkappe aus, und sichern Sie Absaugkappe und Kreisführung mit der Flügelschraube. **(Abb. 15)**

Lösen Sie zum Einstellen der Schnitttiefe zuerst die Flügelschraube, und verschieben Sie dann Absaugkappe und Kreisführung zusammen. Ziehen Sie die Flügelschraube nach der Einstellung wieder fest an. **(Abb. 16)**

Anschluss eines Makita-Staubsaugers oder Absauggerätes

Schließen Sie den Schlauch eines Staubsaugers/ Absauggerätes an den Absaugstutzen an. Zum Anschluss an einen Makita-Staubsauger wird ein gesonderter Schlauch von 28 mm Innendurchmesser benötigt. **(Abb. 17)**

Bei Verwendung eines Makita-Absauggerätes wird der Schlauch des Absauggerätes direkt an den Absaugstutzen angeschlossen. **(Abb. 18)**

WARTUNG

VORSICHT:

- Denken Sie vor der Durchführung von Überprüfungen oder Wartungsarbeiten stets daran, die Maschine auszuschaalten und vom Stromnetz zu trennen.
- Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Benzol, Verdünnern, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts aufrechtzuerhalten, sollten Reparaturen, Überprüfung und Austausch der Kohlebürsten und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten unter ausschließlicher Verwendung von MakitaOriginalersatzteilen ausgeführt werden.

SONDERZUBEHÖR

VORSICHT:

- Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit der in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Maschine empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Gipsbauplatten-Führungsfräser 1/8", 1/4", 3 mm, 6 mm
- Spannzange 6 mm
- Spannzange 6,35 mm (1/4")
- Adapter 3,18 – 6,35 mm/3 – 6 mm
- Maulschlüssel 17
- Kreisführung
- Absaugkappe

HINWEIS:

- Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

Geräusch

Typischer A-bewerteter Geräuschpegel ermittelt gemäß EN60745:

- Schalldruckpegel (L_{pA}): 82 dB (A)
- Schalleistungspegel (L_{WA}): 93 dB (A)
- Ungewissheit (K): 3 dB (A)

Gehörschutz tragen

ENG900-1

Vibration

Vibrationsgesamtwert (Drei-Achsen-Vektorsumme) ermittelt gemäß EN60745:

- Arbeitsmodus: Drehung ohne Last
- Vibrationsemission (a_h): 2,5 m/s² oder weniger
- Ungewissheit (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Der angegebene Vibrationsemissionswert wurde im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann für den Vergleich zwischen Maschinen herangezogen werden.
- Der angegebene Vibrationsemissionswert kann auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

WARNUNG:

- Die Vibrationsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise der Maschine vom angegebenen Emissionswert abweichen.
- Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten der Maschine zusätzlich zur Betriebszeit).

Nur für europäische Länder**EG-Übereinstimmungserklärung**

Wir, die Firma Makita als verantwortlicher Hersteller, erklären, dass die folgende(n) Makita-Maschine(n):
 Bezeichnung der Maschine: Rotationsschneider
 Modell-Nr./ Typ: 3706
 der Serienproduktion entstammen und
den folgenden europäischen Richtlinien entsprechen:

2006/42/EG

und gemäß den folgenden Standards oder standardisierter Dokumenten hergestellt werden:

EN60745

Die technische Dokumentation befindet sich im Bestand unserer autorisierten Vertretung in Europa, nämlich:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

30.1.2009



Tomoyasu Kato

Direktor

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Visione generale

1 Zoccolo	8 Adattatore	15 Manopola
2 Vite con testa ad alette	9 Zoccolo	16 Coperchio aspiratore
3 Leva interruttore	10 Per svitare	17 Manicotto 28
4 Interruttore di emergenza	11 Per stringere	18 Manicotto per aspiratore
5 Punta	12 Cono bussola di chiusura	19 Collettore polvere
6 Dado bussola di chiusura	13 Guida circolare	
7 Bloccaggio albero	14 Sporgenze	

DATI TECNICI

Modello	3706
Capacità della pinza	3,18 mm, 6,35 mm
Velocità a vuoto (min ⁻¹)	32.000
Lunghezza totale	250 mm
Peso netto	1,1 kg
Classe di sicurezza	II / I

- Per il nostro programma di ricerca e sviluppo continui, i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- I dati tecnici potrebbero differire a seconda del paese di destinazione del modello.
- Peso in base alla procedura EPTA 01/2003

ENE012-1

Utilizzo previsto

Questo utensile è progettato per il taglio del gesso, legno, plastica e piastrelle di pareti morbide.

ENF002-2

Alimentazione

L'utensile deve essere collegato ad una presa di corrente con la stessa tensione indicata sulla targhetta del nome, e può funzionare soltanto con la corrente alternata monofase. Esso ha un doppio isolamento per cui può essere usato con le prese di corrente sprovviste della messa a terra.

GEA010-1

Avvertimenti generali per la sicurezza dell'utensile elettrico

⚠ AVVERTIMENTO Leggere tutti gli avvertimenti per la sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza degli avvertimenti e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendio e/o gravi incidenti.

Conservare tutti gli avvertimenti e le istruzioni per riferimenti futuri.

GEB083-1

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA DEL RIFILATORE AD IMMERSIONE

1. **Tenere l'utensile soltanto per le superfici di presa isolate, perché altrimenti la lama potrebbe fare contatto con il proprio cavo.** Il taglio di un filo elettrico "sotto tensione" potrebbe mettere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'utensile dando una scossa all'operatore.
2. **Usare morse od altri modi pratici per fissare e supportare il pezzo su una superficie stabile.** Se lo si tiene in mano o contro il proprio corpo, il pezzo diventa instabile e potrebbe causare la perdita di controllo.
3. **Indossare una protezione per gli occhi e una mascherina antipolvere.**
4. **Ventilare adeguatamente l'area di lavoro.**

5. **Controllare con cura che la punta non sia incrinata o danneggiata prima del lavoro. Sostituire immediatamente la punta se è incrinata o danneggiata.**
6. **Controllare che ci sia la distanza corretta oltre il pezzo prima del taglio, in modo che la punta non urti una superficie dura, come il pavimento, banco di lavoro, ecc.**
7. **Non tagliare oggetti metallici, come chiodi e viti. Controllare che sul pezzo non ci siano chiodi, viti od altri oggetti estranei, e toglierli tutti prima di cominciare il lavoro.**
8. **Accertarsi che la punta non faccia contatto con il pezzo prima di accendere l'utensile. Tenere sempre l'utensile con le due mani quando lo si accende. La coppia del motore potrebbe far girare l'utensile.**
9. **Lasciar girare per qualche istante l'utensile prima di usarlo sul pezzo. Controllare che non ci siano vibrazioni od ondeggiamenti, che potrebbero indicare la cattiva installazione della punta.**
10. **Accertarsi che il bloccaggio dell'albero sia rilasciato prima di accendere l'utensile.**
11. **Usare sempre l'utensile con lo zoccolo attaccato saldamente e posizionato piatto e saldamente sul pezzo.**
12. **Tenere saldamente l'utensile.**
13. **Non eseguire alcuna operazione usando le mani per supportare o guidare il pezzo.**
14. **Tenere le mani lontane dalle parti mobili.**
15. **Non usare l'utensile per trapanare.**
16. **Non posare l'utensile lasciandolo girare. Farlo funzionare soltanto tenendolo in mano.**
17. **Spegner sempre l'utensile e aspettare che la punta si fermi completamente prima di toglierla dal pezzo.**
18. **Non toccare la punta o il pezzo immediatamente dopo il lavoro; potrebbero essere estremamente caldi e causare bruciature.**
19. **Tenere sempre il cavo di alimentazione discosto e verso la parte posteriore dell'utensile.**
20. **Bisogna usare punte con il diametro corretto del codolo e adatte alla velocità dell'utensile.**

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI.

AVVERTIMENTO:

NON lasciare che la comodità o la familiarità d'utilizzo con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituisca la stretta osservanza delle norme di sicurezza per il prodotto stesso. L'utilizzo SBAGLIATO o la mancata osservanza delle norme di sicurezza di questo manuale di istruzioni potrebbero causare lesioni serie.

DESCRIZIONE DEL FUNZIONAMENTO

ATTENZIONE:

- Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e staccato dalla presa di corrente prima di regolarlo o di controllarne il funzionamento.

Regolazione della profondità di taglio (Fig. 1)

Per regolare lo zoccolo, girare la vite con testa ad alette per allentarlo. Spingere lo zoccolo sulla posizione desiderata e stringere saldamente la vite con testa ad alette. Controllare che ci sia la distanza corretta oltre il pezzo prima del taglio, in modo che la punta non urti una superficie dura, come il pavimento, banco di lavoro, ecc.

Azionamento dell'interruttore (Fig. 2)

ATTENZIONE:

- Prima di collegare l'utensile alla presa di corrente, controllare che la leva dell'interruttore funzioni correttamente e torni sulla posizione "OFF".

Per avviare l'utensile, spostare la leva dell'interruttore sulla posizione "ON".

Per fermarlo, spostare la leva dell'interruttore sulla posizione "OFF".

Ciò può essere fatto nell'area anteriore della leva dell'interruttore o premendo l'area posteriore della leva dell'interruttore.

MONTAGGIO

ATTENZIONE:

- Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e staccato dalla presa di corrente prima di un qualsiasi intervento su di esso.

Installazione o rimozione della punta (Fig. 3)

ATTENZIONE:

- Non stringere il dado della bussola di chiusura senza aver inserito la punta, perché altrimenti il cono della bussola di chiusura si rompe.
- Per usare la punta con il codolo di 6,35 mm di diametro, togliere prima l'adattatore dal cono della bussola di chiusura e installare poi la punta.

Per installare la punta, inserirla completamente nel cono della bussola di chiusura.

Premere il bloccaggio dell'albero per mantenere fermo l'albero, e usare la chiave per stringere saldamente il cono.

Per rimuovere la punta, seguire il procedimento opposto di rimozione.

Cambiamento del cono della bussola di chiusura (Fig. 4)

ATTENZIONE:

- Usare il cono della bussola di chiusura e l'adattatore adatti alla punta che si intende usare.
- Non stringere il dado della bussola di chiusura senza aver inserito la punta, perché altrimenti il cono della bussola di chiusura si rompe.

Per cambiare il cono della bussola di chiusura, svitare il dado della bussola di chiusura e rimuoverlo. Rimuovere il cono della bussola di chiusura e l'adattatore installati e sostituirli con il cono e l'adattatore desiderati. Reinstallare il dado della bussola di chiusura.

FUNZIONAMENTO

ATTENZIONE:

- Evitare di forzare la punta piegandola o torcendola. Potrebbe rompersi.
- Prima di accendere l'utensile, accertarsi che la punta e il cono della bussola di chiusura siano stretti saldamente.

Tenere saldamente l'utensile con la punta rivolta in una direzione sicura senza che faccia contatto con il pezzo, e spingere l'interruttore sulla posizione "ON". Aspettare finché l'utensile non ha raggiunto la velocità massima.

Per avviare la punta multiuso nel pezzo, tenere l'utensile a un angolo di 45 gradi circa, con il bordo della base dello zoccolo a contatto con il pezzo. (Fig. 5)

Raddrizzare con cura l'utensile in modo che la base dello zoccolo faccia completamente contatto con il pezzo. (Fig. 6)

Per inserire la punta guida muro a secco nel muro a secco, inserire con cura la punta diritta finché la base dello zoccolo non fa completamente contatto con la parete. (Fig. 7)

Spostare lentamente l'utensile con una pressione costante in senso orario per tagliare.

Per tagliare in linea retta, fissare saldamente un asse al pezzo usando come guida. Spostare l'utensile nella direzione della freccia con la base dello zoccolo a raso con il lato dell'asse di guida. (Fig. 8)

Al completamento del taglio, spegnere l'utensile, aspettare che la punta si fermi completamente e rimuoverla poi con cura dal pezzo.

NOTA:

1. Quando si usa l'utensile, l'azione di rotazione fa in modo che esso eserciti una trazione. Tale trazione si riduce esercitando meno pressione sull'utensile, e il taglio diventa più accurato. Una pressione eccessiva, o un taglio frettoloso, potrebbe consumare prematuramente o causare la rottura della punta.
2. Per praticare dei tagli sul muro a secco intorno alle prese di corrente, tagliare in senso antiorario per facilitare il taglio.
3. La punta standard in dotazione all'utensile serve esclusivamente per i tagli sui muri a secco. Per gli altri tagli, non usare la punta guida muro a secco.

Guida circolare

Diametri di taglio circolare: 10 cm – 34 cm

Installazione della guida circolare

Rilasciare la vite con testa ad alette che fissa lo zoccolo. (Fig. 9)

Allineare le sporgenze della guida circolare con le scanalature dello zoccolo, e fissare lo zoccolo e la guida circolare usando la vite con testa ad alette. (Fig. 10)

Per regolare la profondità di taglio, procedere prima allentando la vite con testa ad alette e spingere poi insieme lo zoccolo e la guida circolare. Al completamento della regolazione, stringere saldamente la vite con testa ad alette. (Fig. 11)

Funzionamento

Allentare la manopola e regolare la sua posizione secondo le dimensioni del cerchio da tagliare. (Le dimensioni del foro da tagliare sono indicate sul fianco della guida circolare come indicazioni generali.) Al completamento della regolazione, stringere saldamente la manopola. (Fig. 12)

Inserire l'estremità della manopola nel centro del cerchio da tagliare e procedere con il taglio in senso orario. (Fig. 13)

Coperchio aspiratore

Collegando l'utensile all'aspiratore o collettore polvere Makita si possono eseguire operazioni più pulite.

Installazione del coperchio aspiratore (Fig. 14)

Allentare la vite con testa ad alette e rimuovere lo zoccolo. Attaccare il coperchio aspiratore e fissarlo saldamente con la vite con testa ad alette.

Installazione del coperchio aspiratore con la guida circolare

Rilasciare la vite con testa ad alette che fissa il coperchio aspiratore. Allineare le sporgenze della guida circolare con le scanalature del coperchio aspiratore e fissare il coperchio aspiratore e la guida circolare usando la vite con testa ad alette. (Fig. 15)

Per regolare la profondità di taglio, procedere prima allentando la vite con testa ad alette e spingere poi insieme il coperchio aspiratore e la guida circolare. Al completamento della regolazione, stringere saldamente la vite con testa ad alette. (Fig. 16)

Collegamento dell'aspiratore o collettore polvere Makita

Collegare il manicotto di un aspiratore/collettore polvere al bocchettone della polvere. Per collegare l'aspiratore Makita è necessario un manicotto opzionale con un diametro interno di 28 mm. (Fig. 17)

Per collegare il collettore polvere Makita, collegare direttamente il manicotto del collettore polvere al bocchettone della polvere. (Fig. 18)

MANUTENZIONE

ATTENZIONE:

- Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e staccato dalla presa di corrente prima dell'ispezione o della manutenzione.
- Mai usare benzina, benzene, solventi, alcol e altre sostanze simili. Potrebbero causare scolorimenti, deformazioni o crepe.

Per preservare la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ del prodotto, le riparazioni, l'ispezione e la sostituzione della spazzola di carbone o qualsiasi altra manutenzione e regolazione devono essere eseguite da un Centro Assistenza Makita autorizzato usando sempre ricambi Makita.

ACCESSORI OPZIONALI

ATTENZIONE:

- Per l'utensile specificato in questo manuale, si consigliano questi accessori o ricambi. L'utilizzo di altri accessori o ricambi può costituire un pericolo. Usare soltanto gli accessori o ricambi specificati per il loro utilizzo.

Per maggiori dettagli e l'assistenza, rivolgersi al Centro Assistenza Makita locale.

- Punta guida parete a secco 1/8", 1/4", 3 mm, 6 mm
- Cono a collare 6 mm
- Cono a collare 6,35 mm (1/4")
- Adattatore 3,18 – 6,35 mm/3 – 6 mm
- Chiave 17
- Guida circolare
- Coperchio aspiratore

NOTA:

- Alcuni articoli nella lista potrebbero essere inclusi nell'imballo dell'utensile come accessori standard. Essi potrebbero differire da Paese a Paese.

Rumore

Il tipico livello di rumore pesato A determinato secondo EN60745:

Livello pressione sonora (L_{pA}): 82 dB (A)

Livello potenza sonora (L_{WA}): 93 dB (A)

Incertezza (K): 3 dB (A)

Indossare i paraorecchi

ENG900-1

Vibrazione

Il valore totale di vibrazione (somma vettore triassiale) determinato secondo EN60745:

Modalità operativa: rotazione senza carico

Emissione di vibrazione (a_h): 2,5 m/s² o meno

Incertezza (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Il valore di emissione delle vibrazioni dichiarato è stato misurato conformemente al metodo di test standard, e può essere usato per paragonare un utensile con un altro.
- Il valore di emissione delle vibrazioni dichiarato può anche essere usato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTIMENTO:

- L'emissione delle vibrazioni durante l'uso reale dell'utensile elettrico può differire dal valore di emissione dichiarato a seconda dei modi in cui viene usato l'utensile.
- Identificare le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore basate sulla stima dell'esposizione nelle condizioni reali d'utilizzo (tenendo presente tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui l'utensile viene spento e quando gira a vuoto, oltre al tempo di funzionamento).

Modello per l'Europa soltanto**Dichiarazione CE di conformità**

Noi della Makita Corporation, come produttori responsabili, dichiariamo che le macchine Makita seguenti:

Designazione della macchina: Rifilatore ad immersione
Modello No./Tipo: 3706

sono una produzione di serie e

conformi alle direttive europee seguenti:
2006/42/CE

E sono fabbricate conformemente ai seguenti standard o documenti standardizzati:

EN60745

La documentazione tecnica è tenuta dal nostro rappresentante autorizzato in Europa, che è:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

30.1.2009



Tomoyasu Kato

Amministratore

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Verklaring van algemene gegevens

1 Schoen	8 Adapter	15 Knop
2 Vleugelschroef	9 Sleutel	16 Stofzuigdeksel
3 Aan/uit schakelaar	10 Losdraaien	17 Slang 28
4 Stootschakelaar	11 Vastdraaien	18 Slang voor stofzuiger
5 Frees	12 Spanegel	19 Stofverzamelaar
6 Spanmoer	13 Cirkelgeleider	
7 Asblokkering	14 Uitsteeksels	

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	3706
Spantang cap.	3,18 mm, 6,35 mm
Toerental onbelast (min ⁻¹)	32 000
Totale lengte	250 mm
Netto gewicht	1,1 kg
Veiligheidsklasse	□ /II

- In verband met ononderbroken research en ontwikkeling behouden wij ons het recht voor bovenstaande technische gegevens te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.
- De technische gegevens kunnen van land tot land verschillen.
- Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2003

ENE012-1

Doeleinden van gebruik

Dit gereedschap is bestemd voor het snijden in gipsplaat, hout, plastic en zachte wandtegels.

ENF002-2

Stroomvoorziening

Het gereedschap mag alleen worden aangesloten op een stroombron van hetzelfde voltage als aangegeven op de naamplaat, en kan alleen op enkel-fase wisselstroom worden gebruikt. Het gereedschap is dubbel-geïsoleerd en kan derhalve ook op een niet-geaard stopcontact worden aangesloten.

GEA010-1

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet volgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies om in de toekomst te kunnen raadplegen.

GE083-1

VEILIGHEIDVOORSCHRIFTEN VOOR DE GIPSFREES

1. **Houd het gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde handgrepen, want er bestaat een kans dat het snoer beschadigd wordt.** Als er een stroomdraad wordt doorgesneden, komen de metalen delen van het apparaat onder stroom te staan en dan kunt u een elektrische schok krijgen.
2. **Gebruik klemmen of een andere praktische methode om het werkstuk op een stabiele ondergrond te bevestigen en ondersteunen.** Als u het werkstuk in uw hand of tegen uw lichaam geklemd houdt, is het onvoldoende stabiel en kunt u de controle erover verliezen.
3. **Draag een veiligheidsbril en een stofmasker.**
4. **Ventileer goed uw werkplaats.**

5. **Controleer de frees vóór het gebruik zorgvuldig op barsten of beschadiging. Vervang een gebarsten of beschadigde frees onmiddellijk.**
6. **Controleer of er voldoende vrije ruimte is onder het werkstuk voordat u begint te frezen, zodat de frees niet op een hard oppervlak zoals een vloer, een werkbank e.d. zal stoten.**
7. **Snij niet in metalen voorwerpen zoals spijkers en schroeven. Inspecteer het werkstuk en verwijder desnoods alle spijkers, schroeven en ander ongewenst materiaal uit het werkstuk alvorens met het werk te beginnen.**
8. **Zorg ervoor dat de frees het werkstuk niet raakt voordat u het gereedschap inschakelt. Houd het gereedschap altijd met beide handen vast wanneer u het inschakelt, omdat het draaimoment van de motor draaiing van het gereedschap kan veroorzaken.**
9. **Laat het gereedschap een tijdje warmdraaien alvorens het op een werkstuk te gebruiken. Inspecteer op trilling of slingering die het gevolg kunnen zijn van een slecht geïnstalleerde frees.**
10. **Ontgrendel altijd de asblokkering voordat u het gereedschap inschakelt.**
11. **Gebruik het gereedschap altijd met de schoen stevig eraan bevestigd, en vlak en stevig tegen het werkstukoppervlak geplaatst.**
12. **Houd het gereedschap goed vast.**
13. **Gebruik tijdens het werk uw handen niet om het werkstuk te ondersteunen of te leiden.**
14. **Houd uw handen uit de buurt van draaiende onderdelen.**
15. **Gebruik dit gereedschap niet om te boren.**
16. **Laat het gereedschap niet achter terwijl het nog in bedrijf is. Laat het gereedschap alleen draaien wanneer u het met de handen vasthoudt.**
17. **Schakel het gereedschap uit en wacht totdat de frees tot volledige stilstand is gekomen alvorens de frees van het werkstuk te verwijderen.**
18. **Raak de frees of het werkstuk niet aan onmiddellijk na het werk; deze kunnen gloeiend heet zijn en brandwonden veroorzaken.**
19. **Zorg dat het netsnoer tijdens het werk altijd achter het gereedschap geplaatst is.**
20. **Zorg ervoor dat u uitsluitend frezen gebruikt die de juiste schachtdiameter hebben en geschikt zijn voor de snelheid van het gereedschap.**

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN.

WAARSCHUWING:

Laat u **NIET** misleiden door een vals gevoel van comfort en bekendheid met het gereedschap (na veelvuldig gebruik) en neem alle veiligheidsvoorschriften van het betreffende product altijd strikt in acht. **VERKEERD GEBRUIK** of het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstige verwondingen.

BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

LET OP:

- Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en zijn stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens de functies op het gereedschap te controleren of af te stellen.

Instellen van de snijdiepte (Fig. 1)

Om de schoen af te stellen, draait u eerst de vleugelschroef los. Schuif daarna de schoen naar de gewenste positie en draai de vleugelschroef weer goed vast. Controleer of er voldoende vrije ruimte is onder het werkstuk voordat u begint te frezen, zodat de frees niet op een hard oppervlak zoals een vloer, een werkbank e.d. zal stoten.

Werking van de aan/uit schakelaar (Fig. 2)

LET OP:

- Alvorens u het gereedschap op een stopcontact aansluit, moet u altijd controleren of de aan/uit schakelaar naar behoren functioneert en soepel naar de "OFF" stand terugkeert.

Druk de aan/uit schakelaar naar de "ON" stand om het gereedschap te starten.

Druk hem naar de "OFF" stand om het gereedschap te stoppen.

U kunt dit doen zowel met de voorste schakelaar als met de stootschakelaar op het achterste gedeelte.

INNEENZETTEN

LET OP:

- Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en zijn stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens enig werk aan het gereedschap uit te voeren.

Installeren of verwijderen van de frees (Fig. 3)

LET OP:

- Draai de spanmoer niet vast zonder een frees erin te steken. Als u dit doet, zal de spankegel breken.
- Bij gebruik van de frees met een schachtdiameter van 6,35 mm, moet u eerst de adapter van de spankegel verwijderen en daarna de frees installeren.

Om de frees te installeren, steekt u deze zo ver mogelijk in de spankegel.

Druk de asblokkering in om de as op zijn plaats te houden en gebruik de sleutel om de spanmoer stevig vast te draaien.

Om de frees te verwijderen, voert u de procedure voor het installeren in de omgekeerde volgorde uit.

Vervangen van de spankegel (Fig. 4)

LET OP:

- Gebruik een spankegel en adapter van de juiste maat voor de frees die u wilt gebruiken.
- Draai de spanmoer niet vast zonder een frees erin te steken. Als u dit doet, zal de spankegel breken.

Om een andere spankegel te installeren, draait u de spanmoer los en verwijdert u deze. Verwijder de geïnstalleerde spankegel en adapter en vervang deze door de geschikte spankegel en adapter. Breng de spanmoer weer aan.

BEDIENING

LET OP:

- Forceer de frees niet door deze met geweld te buigen of te draaien. De frees kan klem komen te zitten.
- Controleer of de frees en de spanmoer goed vastzitten voordat u het gereedschap inschakelt.

Houd het gereedschap goed vast, met de frees veilig gericht en geen enkel oppervlak rakend, en schuif de schakelaar naar de "ON" stand. Wacht totdat de frees op volle toeren draait.

Wanneer u met de universele frees in het materiaal begint te snijden, moet u het gereedschap bij een hoek van ongeveer 45 graden houden zodat de rand van de schoenbasis het materiaal raakt. (Fig. 5)

Breng daarna het gereedschap langzaam recht omhoog zodat de schoenbasis volledig in contact komt met het materiaal. (Fig. 6)

Wanneer u met de stapelmurfreezen in een stapelmuur begint te frezen, moet u de frees voorzichtig recht erin steken totdat de schoenbasis volledig in contact komt met het materiaal. (Fig. 7)

Beweeg het gereedschap langzaam, en met een gelijkmatige druk, met de klok mee om de snede te maken.

Om in rechte lijn te snijden, moet u een rechte plank op het materiaal vastklemmen en deze als een geleider gebruiken. Beweeg het gereedschap in de richting van het pijltje en houd de schoenbasis vlak met de zijkant van de geleideplank. (Fig. 8)

Schakel het gereedschap uit nadat de snede is voltooid en wacht totdat de frees tot stilstand is gekomen. Verwijder daarna voorzichtig de frees van het werkstuk.

OPMERKING:

1. Tijdens het gebruik zal het gereedschap trekken ten gevolge van de rotatie. Hoe minder druk u uitoefent, hoe kleiner deze trekkracht zal zijn en hoe nauwkeuriger de snede zal zijn. Door overmatige druk of snel frezen kan de frees vroegtijdig afstompen of breken.
2. Wanneer u freest in stapelmuur rondom stopcontacten, frees dan tegen de wijzers van de klok in om gemakkelijker te kunnen bewegen.
3. De bijgeleverde standaardfreezen is uitsluitend bestemd voor het frezen in stapelmuur. Gebruik de standaard stapelmurfreezen niet voor het frezen in ander materiaal dan stapelmuur.

Cirkelgeleider

Cirkeldiameters: 10 cm – 34 cm

Installeren van de cirkelgeleider

Draai de vleugelschroef waarmee de schoen is vastgezet los. (Fig. 9)

Breng de uitsteeksels op de cirkelgeleider in één lijn met de groeven in de schoen, en zet de schoen en de cirkelgeleider vast met de vleugelschroef. (Fig. 10)

Om de snijdiepte af te stellen, draait u eerst de vleugelschroef los en daarna schuift u de schoen en de cirkelgeleider samen naar de gewenste positie. Draai de vleugelschroef na het afstellen weer goed vast. (Fig. 11)

Bediening

Draai de knop los en stel zijn positie af in overeenstemming met de grootte van de te snijden cirkel. (De afmetingen van het te snijden gat zijn als een algemene leidraad aangegeven op de zijkant van de cirkelgeleider.) Draai de knop goed vast nadat de afstelling is voltooid. (Fig. 12)

Zet het uiteinde van de knop in het centrum van de te snijden cirkel en begin te snijden met de klok mee. (Fig. 13)

Stofzuigdeksel

U kunt schöner werken door een Makita stofzuiger of stofverzamelaar op het snijgereedschap aan te sluiten.

Installeren van het stofzuigdeksel (Fig. 14)

Draai de vleugelschroef los en verwijder de schoen. Bevestig het stofzuigdeksel en zet het goed vast met de vleugelschroef.

Installeren van het stofzuigdeksel samen met de cirkelgeleider

Draai de vleugelschroef waarmee het stofzuigdeksel is vastgezet los. Breng de uitsteeksels op de cirkelgeleider in één lijn met de groeven in het stofzuigdeksel, en zet het stofzuigdeksel en de cirkelgeleider vast met de vleugelschroef. (Fig. 15)

Om de snijdiepte af te stellen, draait u eerst de vleugelschroef los en daarna schuift u het stofzuigdeksel en de cirkelgeleider samen naar de gewenste positie. Draai de vleugelschroef na het afstellen weer goed vast. (Fig. 16)

Aansluiten op een Makita stofzuiger of stofverzamelaar

Sluit de slang van een stofzuiger/stofverzamelaar aan op het stofzuigmondstuk. Wanneer u aansluit op een Makita stofzuiger, is een optionele slang met een binnendiameter van 28 mm nodig. (Fig. 17)

Wanneer u aansluit op een Makita stofverzamelaar, sluit u de slang van de stofverzamelaar direct aan op het stofzuigmondstuk. (Fig. 18)

ONDERHOUD

LET OP:

- Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en zijn stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens te beginnen met inspectie of onderhoud.
- Gebruik nooit benzine, wasbenzine, thinner, alcohol en dergelijke. Hierdoor het verkleuring, vervormingen en barsten worden veroorzaakt.

Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het gereedschap te handhaven, dienen alle reparaties, inspectie en vervanging van de koolborstels, en alle andere onderhoudswerkzaamheden of afstellingen te worden uitgevoerd bij een erkend Makita servicecentrum, en altijd met gebruik van originele Makita vervangingsonderdelen.

OPTIONELE ACCESSOIRES

LET OP:

- Deze accessoires of hulpstukken worden aanbevolen voor gebruik met het Makita gereedschap dat in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken kan gevaar voor persoonlijke verwonding opleveren. Gebruik de accessoires of hulpstukken uitsluitend voor het gespecificeerde doel.

Wenst u meer informatie over deze accessoires, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde Makita servicecentrum.

- Stapelmuurfrees 1/8", 1/4", 3 mm, 6 mm
- Spankegel 6 mm
- Spankegel 6,35 mm (1/4")
- Adapter 3,18 – 6,35 mm/3 – 6 mm
- Sleutel 17
- Cirkelgeleider
- Stofzuigdeksel

OPMERKING:

- Sommige van de onderdelen in deze lijst kunnen bijgeleverd zijn als standaard-accessoires. Deze accessoires kunnen per land verschillend zijn.

Geluidsniveau

De typisch, A-gewogen geluidsniveaus vastgesteld volgens EN60745:

- Geluidsdrukniveau (L_{pA}): 82 dB (A)
- Geluidsenergie-niveau (L_{WA}): 93 dB (A)
- Onnauwkeurigheid (K): 3 dB (A)

Draag oorbeschermers

ENG900-1

Trilling

De totaalwaarde van de trillingen (triaxiale vectorsom) vastgesteld volgens EN60745:

- Toepassing: rotatie zonder belasting
- Trillingsemisatie (a_h): 2,5 m/s² of lager
- Onnauwkeurigheid (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- De opgegeven trillingsemisatiewaarde is gemeten volgens de standaardtestmethode en kan worden gebruikt om dit gereedschap te vergelijken met andere gereedschappen.
- De opgegeven trillingsemisatiewaarde kan ook worden gebruikt voor een beoordeling vooraf van de blootstelling.

WAARSCHUWING:

- De trillingsemisatie tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap in de praktijk kan verschillen van de opgegeven trillingsemisatiewaarde afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.
- Zorg ervoor dat veiligheidsmaatregelen worden getroffen ter bescherming van de operator die zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling onder praktijkomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de bedrijfscyclus, zoals de tijdsduur gedurende welke het gereedschap is uitgeschakeld en stationair draait, naast de ingeschakelde tijdsduur).

Alleen voor Europese landen**EU-Verklaring van Conformiteit**

Wij, Makita Corporation, als de verantwoordelijke fabrikant, verklaren dat de volgende Makita-machine(s):

Aanduiding van de machine: Gipsfrees

Modelnr./Type: 3706

in serie zijn geproduceerd en

Voldoen aan de volgende Europese richtlijnen:
2006/42/EU

En zijn gefabriceerd in overeenstemming met de volgende normen of genormaliseerde documenten:
EN60745

De technische documentatie wordt bewaard door onze erkende vertegenwoordiger in Europa, te weten:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Engeland

30.1.2009



Tomoyasu Kato

Directeur

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502 JAPAN

Explicación de los dibujos

1 Zapata	8 Adaptador	15 Pomo
2 Tornillo de palometa	9 Llave	16 Tapa de vacío
3 Palanca interruptor	10 Aflojar	17 Manguera 28
4 Interruptor separable	11 Apretar	18 Manguera para el aspirador
5 Implemento	12 Cono de pinza	19 Colector de polvo
6 Tuerca de pinza	13 Guía circular	
7 Seguro del eje	14 Salientes	

ESPECIFICACIONES

Modelo	3706
Capacidad de boquilla	3,18 mm, 6,35 mm
Velocidad en vacío (min ⁻¹)	32.000
Longitud total	250 mm
Peso neto	1,1 kg
Clase de seguridad	□ /II

- Debido a un programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.
- Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2003
ENF012-1

Uso previsto

La herramienta ha sido prevista para cortar yeso, madera, plástico y azulejos de pared blandos.

ENF002-2

Alimentación

La herramienta ha de conectarse solamente a una fuente de alimentación de la misma tensión que la indicada en la placa de características, y sólo puede funcionar con corriente alterna monofásica. El sistema de doble aislamiento de la herramienta puede, por lo tanto, usarse también en enchufes hembra sin conductor de tierra.

GEA010-1

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no sigue todas las advertencias e instrucciones podrá ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

GEB083-1

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA FRESADORA PARA CORTE

1. Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de aislamiento aisladas, porque el cortador puede entrar en contacto con su propio cable. El cortar un cable con corriente puede hacer que la corriente circule por las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y electrocutar al operario.
2. Utilice mordazas u otros medios de sujeción prácticos para sujetar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable. Sujetada con la mano o contra su cuerpo, la pieza de trabajo estará inestable y podrá ocasionar la pérdida del control.
3. Póngase protección para los ojos y máscara contra el polvo.
4. Ventile adecuadamente el lugar de trabajo.

5. Inspeccione cuidadosamente el implemento para ver si tiene grietas o está dañado antes de realizar la tarea. Sustituya inmediatamente el implemento si está agrietado o dañado.
6. Antes de cortar, compruebe que debajo de la pieza de trabajo haya el espacio suficiente para evitar que el implemento golpee una superficie dura, tal como el suelo, el banco de trabajo, etc.
7. No corte objetos metálicos tales como clavos y tornillos. Inspeccione la pieza de trabajo y retire todos los clavos, tornillos y otros materiales extraños antes de realizar la tarea.
8. Antes de activar el interruptor compruebe que el implemento no esté tocando la pieza de trabajo. Active siempre el interruptor teniendo la herramienta sujetada con ambas manos. La torsión del motor puede hacer que la herramienta gire.
9. Antes de utilizar la herramienta en la pieza de trabajo real, déjela en marcha un rato. Observe si hay vibraciones o bamboleo que pudiera indicar una instalación deficiente o implemento mal equilibrado.
10. Asegúrese de que el seguro del eje esté liberado antes de activar el interruptor.
11. Utilice siempre la herramienta con la zapata fijada a ella firmemente y colocada de forma plana y firme contra la pieza de trabajo.
12. Sujete la herramienta firmemente.
13. No realice ninguna tarea utilizando las manos para apoyar o guiar la pieza de trabajo.
14. Mantenga las manos apartadas de las partes móviles.
15. No utilice esta herramienta para taladrar.
16. No deje la herramienta en marcha. Téngala en marcha solamente cuando esté es sus manos.
17. Apague siempre la herramienta y espere hasta que el implemento se haya parado completamente antes de retirar el implemento de la pieza de trabajo.
18. No toque el implemento ni la pieza de trabajo inmediatamente después de realizar la tarea; podrían estar muy calientes y quemarle la piel.
19. Tienda siempre el cable de alimentación alejado de la herramienta hacia atrás.
20. Preste atención a la necesidad de utilizar brocas de un diámetro de espiga correcto y apropiado para la velocidad de la herramienta.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

ADVERTENCIA:

NO deje que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para el producto en cuestión. El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones podrá ocasionar graves heridas personales.

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de ajustar o comprobar cualquier función de la herramienta.

Ajuste de la profundidad de corte (Fig. 1)

Para ajustar la zapata, gire el tornillo de palometa para aflojarlo. Deslice la zapata hasta la posición deseada y apriete firmemente el tornillo de palometa. Antes de cortar, compruebe que debajo de la pieza de trabajo haya el espacio suficiente para evitar que el implemento golpee una superficie dura, tal como el suelo, el banco de trabajo, etc.

Accionamiento del interruptor (Fig. 2)

PRECAUCIÓN:

- Antes de enchufar la herramienta, compruebe siempre para ver que la palanca interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición "OFF" cuando la suelta.

Para poner en marcha la herramienta, mueva la palanca interruptor hasta la posición "ON".

Para parar la herramienta, mueva la palanca interruptor hasta la posición "OFF".

Esto podrá hacerse en el área trasera de la palanca interruptor o apartando el área trasera de la palanca interruptor.

MONTAJE

PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de realizar cualquier trabajo en ella.

Instalación o desmontaje del implemento (Fig. 3)

PRECAUCIÓN:

- No apriete la tuerca de pinza sin haber introducido un implemento, porque se romperá el cono de pinza.
- Cuando utilice el implemento con diámetro de espiga de 6,35 mm, en primer lugar retire el adaptador del cono de pinza, y luego instale el implemento.

Para instalar el implemento, introdúzcalo a tope en el cono de pinza.

Presione el seguro del eje para impedir que se mueva el eje y utilice la llave para apretar firmemente la tuerca de pinza.

Para desmontar el implemento, siga el procedimiento de instalación a la inversa.

Para cambiar el cono de pinza (Fig. 4)

PRECAUCIÓN:

- Utilice un cono de pinza y un adaptador de tamaños correctos para el implemento que quiera emplear.
- No apriete la tuerca de pinza sin haber introducido un implemento, porque se romperá el cono de pinza.

Para cambiar el cono de pinza, afloje la tuerca de pinza y quítela. Retire el cono de pinza y adaptador instalados y sustitúyalos con el cono de pinza y adaptador deseados. Vuelva a poner la tuerca de pinza.

OPERACIÓN

PRECAUCIÓN:

- Evite forzar el implemento de forma que pueda torcerse o retorcerse. Podría romperse.
- Antes de poner en marcha la herramienta, asegúrese de que el implemento y la tuerca de pinza estén firmemente apretados.

Sujete la herramienta firmemente con el implemento apuntando en una dirección segura y sin hacer contacto con ninguna superficie y luego deslice el interruptor hasta la posición "ON". Espere hasta que la herramienta alcance velocidad plena.

Cuando quiera iniciar el corte penetrando el material con el implemento multiusos, sujete la herramienta a un ángulo de aproximadamente 45 grados con el borde de la base de la zapata haciendo contacto con el material.

(Fig. 5)

Lleve la herramienta cuidadosamente hasta la posición vertical de forma que la base de la zapata quede en completo contacto con el material. (Fig. 6)

Cuando inserte el implemento guía para mampostería sin mortero en mampostería sin mortero, insértelo cuidadosamente en línea recta hasta que la base de la zapata esté en completo contacto con el material. (Fig. 7)

Para hacer un corte, mueva la herramienta despacio ejerciendo una presión constante en la dirección de las agujas del reloj.

Cuando corte en línea recta, sujete firmemente una tabla recta al material y utilícela como guía. Mueva la herramienta en la dirección de la flecha con la base de la zapata en contacto permanente con el costado de la tabla guía. (Fig. 8)

Cuando haya completado el corte, apague la herramienta y espere hasta que el implemento haya dejado de girar y luego retírelo cuidadosamente del material.

NOTA:

1. Al utilizar esta herramienta, la acción de giro hace que la herramienta tire. Cuanta menos presión se aplique a la herramienta menor será el tiro y mayor la precisión del corte. Una presión excesiva o corte rápido puede hacer que el implemento se melle o que se rompa prematuramente.
2. Cuando corte mampostería sin mortero alrededor de las cajas de tomacorrientes, corte en dirección contraria a las agujas del reloj para facilitar el corte.
3. El implemento estándar incluido con la herramienta es para cortar mampostería sin mortero solamente. Cuando corte materiales diferentes, no utilice el implemento guía para mampostería sin mortero estándar.

Guía circular

Diámetros de corte circular: 10 cm – 34 cm

Instalación de la guía circular

Suelte el tornillo de palometa que sirve para sujetar la zapata (Fig. 9)

Alinee los salientes de la guía circular con las ranuras de la zapata, y sujete la zapata y la guía circular utilizando el tornillo de palometa. (Fig. 10)

Para ajustar la profundidad de corte, proceda aflojando primero el tornillo de palometa y deslizando después la zapata y la guía circular juntas. Una vez completado el ajuste, apriete el tornillo de palometa firmemente. (Fig. 11)

Operación

Afloje el pomo, y después ajuste su posición de acuerdo con el tamaño del círculo a cortar. (Las dimensiones del agujero a cortar se indican en el lado de la guía circular como orientación general.) Una vez completado el ajuste, apriete el pomo firmemente. (Fig. 12)

Inserte el extremo del pomo en el centro del círculo a cortar, y proceda a cortar en dirección hacia la derecha. (Fig. 13)

Tapa de vacío

Se pueden realizar tareas más limpias conectando la herramienta de corte a un aspirador o colector de polvo Makita.

Instalación de la tapa de vacío (Fig. 14)

Afloje el tornillo de palometa y quite la zapata. Fije la tapa de vacío, y apriétala firmemente utilizando el tornillo de palometa.

Instalación de la tapa de vacío con la guía circular

Suelte el tornillo de palometa que sirve para sujetar la tapa de vacío. Alinee los salientes de la guía circular con las ranuras de la tapa de vacío, y sujete la tapa de vacío y la guía circular utilizando el tornillo de palometa. (Fig. 15)

Para ajustar la profundidad de corte, proceda aflojando primero el tornillo de palometa y deslizando después la tapa de vacío y la guía circular juntas. Una vez completado el ajuste, apriete el tornillo de palometa firmemente. (Fig. 16)

Conexión a un aspirador o colector de polvo

Makita

Conecte la manguera del aspirador/colector de polvo a la boquilla de polvo. Cuando conecte a un aspirador Makita, será necesaria una manguera opcional de 28 mm de diámetro interior. (Fig. 17)

Cuando conecte a un colector de polvo Makita, conecte la manguera para el colector de polvo directamente a la boquilla de polvo. (Fig. 18)

MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.
- No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir descolocación, deformación o grietas.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, la inspección y sustitución de la escobilla de carbón, y cualquier otro mantenimiento o ajuste deberán ser realizados en Centros o Servicios Autorizados por Makita, empleando siempre piezas de repuesto de Makita.

ACCESORIOS OPCIONALES

PRECAUCIÓN:

- Estos accesorios o acoplamientos están recomendados para utilizar con la herramienta Makita especificada en este manual. El empleo de otros accesorios o acoplamientos conllevará un riesgo de sufrir heridas personales. Utilice los accesorios o acoplamientos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte al centro de servicio Makita local.

- Implemento guía para mampostería sin mortero de 1/8", 1/4", 3 mm, 6 mm
- Cono de pinza de 6 mm
- Cono de pinza de 6,35 mm (1/4")
- Adaptador de 3,18 – 6,35 mm/3 – 6 mm
- Llave plana del 17
- Guía circular
- Tapa de vacío

NOTA:

- Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Pueden variar de un país a otro.

Ruido

El nivel de ruido A-ponderado típico determinado de acuerdo con la norma EN60745:

Nivel de presión sonora (L_{pA}): 82 dB (A)
 Nivel de potencia sonora (L_{WA}): 93 dB (A)
 Error (K): 3 dB (A)

Póngase protectores en los oídos**Vibración**

El valor total de la vibración (suma de vectores triaxiales) determinado de acuerdo con la norma EN60745:

Modo tarea: giro sin carga
 Emisión de vibración (a_H): 2,5 m/s² o menos
 Error (K): 1,5 m/s²

ENG900-1

ENG901-1

- El valor de emisión de vibración declarado ha sido medido de acuerdo con el método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.
- El valor de emisión de vibración declarado también se puede utilizar en una valoración preliminar de exposición.

ADVERTENCIA:

- La emisión de vibración durante la utilización real de la herramienta eléctrica puede variar del valor de emisión declarado dependiendo de las formas en las que la herramienta sea utilizada.
- Asegúrese de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que estén basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo tal como las veces cuando la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío además del tiempo de gatillo).

Para países europeos solamente**Declaración de conformidad CE**

Makita Corporation como fabricante responsable declara que la(s) siguiente(s) máquina(s) de Makita:

Designación de máquina: Fresadora para corte
 Modelo N°/Tipo: 3706

son producidas en serie y

Cumplen con las directivas europeas siguientes:
 2006/42/CE

Y que están fabricadas de acuerdo con las normas o documentos normalizados siguientes:
 EN60745

Los documentos técnicos los guarda nuestro representante autorizado en Europa cuya persona es:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Inglaterra

30.1.2009




Tomoyasu Kato
 Director

Makita Corporation
 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
 Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Explicação geral

1 Sapata	8 Adaptador	15 Botão
2 Parafuso de paragem	9 Chave	16 Cobertura do aspirador
3 Alavanca do interruptor	10 Libertar	17 Mangueira 28
4 Interruptor de retrocesso	11 Apertar	18 Mangueira para o aspirador
5 Broca	12 Cone do mandril	19 Colector do pó
6 Porca do mandril	13 Guia circular	
7 Bloqueio do veio	14 Projecções	

ESPECIFICAÇÕES

Modelo	3706
Diâmetro da pinça	3,18 mm, 6,35 mm
Velocidade em vazio (min ⁻¹)	32.000
Comprimento total	250 mm
Peso	1,1 kg
Classe de segurança.....	 //II

- Devido a um programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento, estas especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.
- As especificações podem variar de país para país.
- Peso de acordo com o Procedimento 01/2003 da EPTA (European Power Tool Association)

ENF012-1

Utilização pretendida

Esta ferramenta foi concebida para cortar gesso, madeira, plástico e azulejos macios para paredes.

ENF002-2

Alimentação

A ferramenta só deve ser ligada a uma fonte de alimentação com a mesma voltagem da indicada na placa de características, e só funciona com alimentação de corrente alterna monofásica. Tem um sistema de isolamento duplo e pode, por isso, utilizar tomadas sem ligação à terra.

GEA010-1

Avisos gerais de segurança para ferramentas eléctricas

⚠ AVISO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento de todos os avisos e instruções pode originar choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

GEB083-1

AVISOS DE SEGURANÇA PARA A FERRAMENTA DE CORTE

1. **Segure a ferramenta pelas partes isoladas pois há risco do cortador tocar no seu próprio fio.** Cortar um fio "ligado" pode carregar as peças metálicas expostas da ferramenta e causar um choque no operador.
2. **Utilize grampos ou qualquer outra maneira prática para prender e suportar a peça de trabalho numa plataforma estável.** Pegar na peça de trabalho com a mão ou contra o seu corpo torna-a instável e pode perder o controlo.
3. **Utilize protecção para os olhos e máscara de pó.**
4. **Ventile correctamente a sua área de trabalho.**
5. **Antes da operação, verifique cuidadosamente se a broca tem falhas ou estragos. Substitua imediatamente uma broca falhada ou com estragos.**

6. **Verifique se tem a folga adequada sob a peça de trabalho antes de cortar, de modo a que a broca não atinja uma superfície dura como o chão, bancada, etc.**
7. **Não corte objectos metálicos, tal como pregos e parafusos. Faça uma inspecção e retire todos os pregos, parafusos e materiais estranhos da peça de trabalho antes da operação.**
8. **Certifique-se de que a broca não está em contacto com a peça de trabalho antes de ligar o interruptor. Pegue sempre na ferramenta com as duas mãos quando a liga. O aperto do motor pode originar que a ferramenta se vire.**
9. **Antes de utilizar a ferramenta numa peça de trabalho real, deixe-a trabalhar em vazio durante algum tempo. Tenha cuidado com a vibração ou oscilação que pode indicar que a broca está mal colocada.**
10. **Certifique-se de que o bloqueio do veio está solto antes de ligar o interruptor.**
11. **Utilize sempre a ferramenta com a sapata firmemente presa e posicionada plana e firmemente contra a peça de trabalho.**
12. **Pegue na ferramenta firmemente.**
13. **Não execute nenhuma operação utilizando as suas mãos para guiar ou suportar a peça de trabalho.**
14. **Mantenha as mãos afastadas das partes móveis.**
15. **Não utilize esta ferramenta para perfurar.**
16. **Não deixe a ferramenta a trabalhar sozinha. Só utilize a ferramenta quando lhe estiver a pegar.**
17. **Desligue sempre a ferramenta e espere que a broca fique completamente parada antes de a retirar da peça de trabalho.**
18. **Não toque na broca ou na peça de trabalho imediatamente depois da operação; podem estar extremamente quentes e queimar-se.**
19. **Afaste sempre o cabo de alimentação da ferramenta, colocando-o para trás.**
20. **Preste atenção à necessidade de utilizar fresas com o diâmetro de encaixe correcto e adequados à velocidade da ferramenta.**

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.**AVISO:**

NÃO permita que o conforto ou a familiaridade com o produto (adquirido com a utilização repetida) substitua a aderência estrita às regras de segurança da ferramenta. MÁ INTERPRETAÇÃO ou não seguimento das regras de segurança estabelecidas neste manual de instruções pode causar danos pessoais sérios.

DESCRIÇÃO FUNCIONAL

PRECAUÇÃO:

- Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e a ficha retirada da tomada antes de regular ou verificar o funcionamento da ferramenta.

Regulação da profundidade do corte (Fig. 1)

Para regular a sapata, rode o parafuso de paragem para o libertar. Deslize a sapata para a posição desejada e aperte seguramente o parafuso de paragem. Antes do corte, verifique que tem uma folga adequada sob a peça de trabalho, de modo a que a broca não atinja uma superfície dura como o chão, bancada, etc.

Ação do interruptor (Fig. 2)

PRECAUÇÃO:

- Antes de ligar a ferramenta à corrente certifique-se de que a alavanca do interruptor funciona correctamente e volta para a posição "OFF".

Para iniciar a ferramenta, desloque a alavanca interruptor para a posição "ON".

Para parar a ferramenta, desloque a alavanca interruptor para a posição "OFF".

Isto pode ser feito na área da frente da alavanca interruptor ou retrocedendo a área traseira da alavanca interruptor.

CONJUNTO

PRECAUÇÃO:

- Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e a ficha retirada da tomada antes de executar qualquer trabalho na ferramenta.

Instalar ou retirar a broca (Fig. 3)

PRECAUÇÃO:

- Não aperte o cone do mandril sem colocar uma broca, ou pode partir o cone do mandril.
- Quando utiliza uma broca com 6,35 mm de diâmetro de encaixe, retire primeiro o adaptador do cone do mandril e em seguida instale a broca.

Para colocar a broca, coloque-a até ao fim no cone do mandril.

Pressione o bloqueio do veio para manter o veio estacionário e utilize a chave para apertar seguramente a porca do mandril.

Para retirar a broca, siga inversamente o procedimento de instalação.

Mudança do cone do mandril (Fig. 4)

PRECAUÇÃO:

- Utilize um cone do mandril e adaptador do tamanho correcto para a broca que deseja utilizar.
- Não aperte o cone do mandril sem colocar uma broca ou pode partir o cone do mandril.

Para mudar o cone do mandril, liberte a porca do mandril e retire-a. Retire o cone do mandril e adaptador instalados e substitua-os pelo o cone de mandril e adaptador desejados. Volte a colocar a porca do mandril.

OPERAÇÃO

PRECAUÇÃO:

- Evite forçar a broca para dobrar ou torcer. Pode saltar.
- Antes de ligar a ferramenta, certifique-se de que a broca e o cone do mandril estão presos seguramente.

Pegue na ferramenta com firmeza, com a broca apontando para uma direcção segura e sem contactar qualquer superfície e deslize o interruptor para a posição "ON". Espere até que a ferramenta atinja toda a velocidade.

Quando inicia a broca de multi fins no material, pegue na ferramenta com um ângulo de aproximadamente 45 graus com a extremidade da base da sapata que contacta o material. (Fig. 5)

Com cuidado, leve a ferramenta para uma posição direita de modo a que a base da sapata fique em completo contacto com o material. (Fig. 6)

Quando insere a broca guia para argamassa na argamassa, insira-a com cuidado, direita, até que a base da sapata esteja em contacto completo com o material. (Fig. 7)

Desloque a ferramenta devagar com pressão constante numa direcção para a direita, para fazer o corte.

Quando corta uma linha direita, prenda uma placa direita ao material e utilize-a como guia. Mova a ferramenta na direcção da seta com a base da sapata nivelada com o lado da placa guia. (Fig. 8)

Quando termina o corte, desligue a ferramenta e espere até que a broca pare de rodar e em seguida retire-a cuidadosamente do material.

NOTA:

1. Quando utiliza esta ferramenta, a acção de rotação faz tração na ferramenta. Quanto menos pressão aplicar na ferramenta, menos tração terá e o corte será mais perfeito. Pressão excessiva ou corte rápido pode estragar ou partir a broca.
2. Quando corta argamassa à volta de caixas de saída, corte numa direcção para a esquerda para facilidade de corte.
3. A broca normal fornecida com esta ferramenta é só para cortar argamassa. Quando corta outros materiais não utilize a broca guia para argamassa.

Guia circular

Diâmetros de corte circular: 10 cm – 34 cm

Instalação da guia circular

Solte o parafuso que serve para prender a sapata. (Fig. 9)

Alinhe as projecções na guia circular com as ranhuras na sapata e prenda a sapata e a guia circular utilizando o parafuso. (Fig. 10)

Para regular a profundidade de corte, primeiro solte o parafuso e em seguida deslize a sapata e a guia circular juntamente. Depois de terminar a regulação, aperte o parafuso firmemente. (Fig. 11)

Operação

Solte o botão e regule a sua posição de acordo com o tamanho do círculo a ser cortado. (As dimensões do orifício a ser cortado são indicadas no lado da guia circular como guia geral.) Depois de terminar a regulação, aperte o botão firmemente. (Fig. 12)

Coloque a extremidade do botão no centro do círculo a ser cortado e continue o corte na direcção oposta aos ponteiros do relógio. (Fig. 13)

Cobertura do aspirador

Pode executar operações mais limpas ligando a ferramenta de corte a um aspirador ou colectador de pó da Makita.

Instalação da cobertura do aspirador (Fig. 14)

Solte o parafuso e retire a sapata. Coloque a cobertura do aspirador e prenda-a firmemente utilizando o parafuso.

Instalação da cobertura do aspirador com a guia circular

Solte o parafuso que serve para prender a cobertura do aspirador. Alinhe as projecções na guia circular com as ranhuras na cobertura do aspirador e prenda a cobertura do aspirador e a guia circular utilizando o parafuso.

(Fig. 15)

Para regular a profundidade de corte, primeiro solte o parafuso e em seguida deslize a cobertura do aspirador e a guia circular juntamente. Depois de terminar a regulação, aperte o parafuso firmemente. (Fig.16)

Ligação de um aspirador ou colectador de pó Makita

Ligue a mangueira de um aspirador/colectador de pó ao bocal do pó. Quando liga a um aspirador Makita, necessita de uma mangueira opcional de 28 mm de diâmetro interior. (Fig. 17)

Quando liga a um colectador de pó Makita, ligue a mangueira do colectador de pó directamente ao bocal de pó. (Fig. 18)

MANUTENÇÃO

PRECAUÇÃO:

- Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e a ficha retirada da tomada antes de executar qualquer inspecção ou manutenção.
- Nunca utilize gasolina, benzina, diluente, álcool ou produtos semelhantes. Pode ocorrer a descoloração, deformação ou rachaduras.

Para manter a SEGURANÇA e FIABILIDADE do produto, as reparações, a inspecção e substituição da escova de carvão, qualquer outra operação de manutenção ou ajuste, devem ser efectuada pelos centros de assistência autorizados da Makita, utilizando sempre peças de substituição Makita.

ACESSÓRIOS OPCIONAIS

PRECAUÇÃO:

- Estes acessórios ou acoplamentos são os recomendados para uso na ferramenta MAKITA especificada neste manual. A utilização de qualquer outro acessório ou acoplamento poderá ser perigosa para o operador. Os acessórios ou acoplamentos devem ser utilizados de maneira adequada e apenas para os fins a que se destinam.

No caso de necessitar ajuda para mais detalhes sobre estes acessórios, consulte ao departamento de assistência local da Makita.

- Broca guia para argamassa 1/8", 1/4", 3 mm, 6 mm
- Cone do mandril de 6 mm
- Cone do mandril de 6,35 mm (1/4")
- Adaptador 3,18 – 6,35 mm/3 – 6 mm
- Chave 17
- Guia circular
- Cobertura do aspirador

NOTA:

- Alguns itens da lista podem estar incluídos na embalagem da ferramenta como acessórios padrão. Eles podem variar de país para país.

ENG905-1

Ruído

A característica do nível de ruído A determinado de acordo com EN60745:

Nível de pressão de som (L_{pA}): 82 dB (A)

Nível do som (L_{WA}): 93 dB (A)

Variabilidade (K): 3 dB (A)

Utilize protectores para os ouvidos

ENG900-1

Vibração

Valor total da vibração (soma vectorial tri-axial) determinado conforme EN60745:

Modo de funcionamento: rotação em vazio

Emissão de vibração (a_h): 2,5 m/s² ou inferior

Variabilidade (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- O valor da emissão de vibração indicado foi medido de acordo com o método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar duas ferramentas.
- O valor da emissão de vibração indicado pode também ser utilizado na avaliação preliminar da exposição.

AVISO:

- A emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta eléctrica pode diferir do valor de emissão indicado, dependendo das formas como a ferramenta é utilizada.
- Certifique-se de identificar as medidas de segurança para protecção do operador que sejam baseadas em uma estimativa de exposição em condições reais de utilização (considerando todas as partes do ciclo de operação, tal como quando a ferramenta está desligada e quando está a funcionar em marcha lenta além do tempo de accionamento).

Só para países Europeus

Declaração de conformidade CE

Nós, a Makita Corporation, fabricante responsável, declaramos que a(s) seguinte(s) ferramenta(s) Makita:

Designação da ferramenta: Ferramenta de corte

Modelos nº/Tipo: 3706

são de produção de série e

Em conformidade com as seguintes directivas europeias:

2006/42/CE

E estão fabricados de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos:

EN60745

A documentação técnica é mantida pelo nosso representante autorizado na Europa:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Inglaterra

30.1.2009



Tomoyasu Kato

Director

Makita Corporation


3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Illustrationsoversigt

1 Sål	8 Adapter	15 Knap
2 Vingeskrue	9 Gaffelnøgle	16 Vakuumdæksel
3 Afbryderkontakt	10 Løsn	17 Slange 28
4 Stopafbryder	11 Stram	18 Slange til støvsuger
5 Skærebitt	12 Spændepatronindsats	19 Støvsugersamler
6 Spændepatronmøtrik	13 Cirkelanslag	
7 Spindellås	14 Fremspring	

SPECIFIKATIONER

Model	3706
Værktøjsskaft	3,18 mm, 6,35 mm
Omdrejninger (min ⁻¹)	32 000
Højde	250 mm
Vægt	1,1 kg
Sikkerhedsklasse	 /II

- På grund af vores kontinuerlige forsknings- og udviklingsprogrammer kan hosstående specifikationer blive ændret uden varsel.
- Specifikationer kan variere fra land til land.
- Vægt i henhold til EPTA-Procedure 01/2003

ENE012-1

Tilsløst anvendelse

Denne maskine er beregnet til skæring i gips, træ, plastic og bløde vægfliser.

ENF002-2

Netspænding

Maskinen må kun tilsluttes den netspænding, der er angivet på typeskiltet. Maskinen arbejder på enkeltfasets vekselspænding og er dobbeltisoleret og må derfor tilsluttes en stikkontakt uden jordtilslutning.

GEA010-1

Almindelige sikkerhedsregler for el-værktøj

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle sikkerhedsinstruktioner. Hvis nedenstående advarsler og instruktioner ikke overholdes, kan resultatet blive elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

GE0083-1

SIKERHEDSADVARSLER FOR HULFRÆSER

1. **Hold maskinen i de isolerede gribeblader, da kniven kan komme i kontakt med dens egen ledning.** Skæres der i en strømførende ledning, kan eksponerede metaldele på maskinen blive strømførende, og operatøren kan få elektrisk stød.
2. **Anvend skruevinger eller en anden praktisk måde at fastholde og støtte arbejdsstykket på en stabil flade.** Hvis De holder arbejdsstykket fast med hånden eller holder det mod kroppen, vil det blive ustabil, hvilket kan føre til, at De mister kontrollen over det.
3. **Brug øjenbeskyttelse og støvmaske.**
4. **Sørg for god udluftning på arbejdsstedet.**
5. **Efterse omhyggeligt skærebitten for revner eller beskadigelse før anvendelse.** Revnede eller beskadigede skærebitt skal omgående skiftes ud.

6. **Før der fræses skal det kontrolleres, at der er tilstrækkelig frigang under emnet, således at skærebitten ikke rammer mod en hård overflade, som eksempelvis et gulv, arbejdsbænk eller lignende.**
7. **Undgå at fræse i søm og skruer.** Kontrollér altid emnet og fjern eventuelle søm, skruer og andre fremmedlegemer fra emnet før start.
8. **Sørg for at skærebitten ikke er i kontakt med emnet, før der tændes for maskinen.** Hold altid maskinen fast med begge hænder, når der tændes for maskinen. Motordrejningsmomentet kan få maskinen til at dreje eller rutsche.
9. **Lad maskinen køre lidt, før den anvendes på det aktuelle emne.** Hold øje med vibrationer eller slør, der kan være tegn på forkert monteret skærebitt.
10. **Sørg for at spindellåsen er frigjort, før der trykkes på afbryderkontakten.**
11. **Ved anvendelse af maskinen skal sålen altid være sikkert fastgjort på maskinen, og sålen skal anbringes fladt og fast mod emnet.**
12. **Hold godt fast på maskinen.**
13. **Benyt aldrig maskinen, mens De anvender Deres hænder til at understøtte eller fremføre emnet.**
14. **Hold hænderne væk fra bevægelige dele.**
15. **Anvend ikke maskinen til boring.**
16. **Lad aldrig maskinen køre uden opsyn.** Anvend kun maskinen, mens den holdes i hånden.
17. **Sluk altid maskinen og vent indtil skærebitten står stille, før De fjerner skærebitten fra emnet.**
18. **Rør ikke ved skærebitten eller emnet umiddelbart efter anvendelse; det kan være meget varmt og forårsage forbrænding ved berøring.**
19. **Før altid netledningen bagud og væk fra maskinen.**
20. **Vær opmærksom på nødvendigheden af at anvende fræservesværktøj med korrekt skaftdiameter, samtidig med at værktøjet skal passe til maskinens hastighed.**

GEM DISSE FORSKRIFTER.

ADVARSEL:

Lad IKKE bekvemmelighed eller kendskab til produktet (opnået gennem gentagen anvendelse) erstatte nøje overholdelse af sikkerhedsreglerne for det pågældende produkt. MISBRUG eller forsømmelse af at følge de i denne brugsvejledning givne sikkerhedsforskrifter kan føre til, at De kommer alvorligt til skade.

FUNKTIONSBESKRIVELSE

FORSIGTIG:

- Sørg altid for, at der er slukket for maskinen og at den er taget ud af forbindelse, inden maskinens funktion justeres eller kontrolleres.

Justering af skæredybde (Fig. 1)

Drej vingeskruen for at løse denne for at muliggøre justering af sålen. Skyd sålen til den ønskede position, og stram derefter vingeskruen godt til. Kontrollér, at der er tilstrækkelig frigang under emnet, således at skærebitten ikke rammer mod en hård overflade, som eksempelvis et gulv, arbejdsbænk eller lignende.

Afbryderbetjening (Fig. 2)

FORSIGTIG:

- For netledningen sættes i stikkontakten, skal det altid kontrolleres, at afbryderkontakten fungerer korrekt og vender tilbage til "OFF" positionen.

For at starte maskinen skydes afbryderkontakten til "ON" positionen.

For at slukke maskinen skydes afbryderkontakten til "OFF" positionen.

Dette kan gøres ved at skyde afbryderkontakten fremad, eller ved at udløse stopafbryderen, der sidder bag ved afbryderkontakten.

SAMLING

FORSIGTIG:

- Sørg altid for at maskinen er slukket og netstikket trukket ud, inden der foretages noget arbejde på selve maskinen.

Montering og afmontering af skærebit (Fig. 3)

FORSIGTIG:

- Spænd aldrig spændepatronmøtrikken uden at der er isat skærebit, idet spændepatronindsatsen kan blive ødelagt.
- Ved anvendelse af skærebit med 6,35 mm skaftdiameter skal adapteren først fjernes fra spændepatronindsatsen, hvorefter skærebitten monteres.

Ved montering sættes skærebitten så langt ind i spændepatronindsatsen som muligt.

Tryk på spindelåsen for at holde spindlen fast, og anvend dernæst gaffelnøglen til at spænde spændepatronmøtrikken fast.

Ved afmontering af skærebit følges fremgangsmåden ved montering i omvendt orden.

Udskiftning af spændepatronindsatsen (Fig. 4)

FORSIGTIG:

- Anvend spændepatronindsats med korrekt størrelse i forhold til skaftdiameteren på den skærebit, som ønskes benyttet.
- Spænd aldrig spændepatronmøtrikken uden at der er isat skærebit, idet spændepatronindsatsen kan blive ødelagt.

For at udskifte spændepatronindsatsen løsner og fjerner man først spændepatronmøtrikken. Fjern den monterede spændepatronindsats og adapter, og udskift dem med den ønskede spændepatronindsats og adapter. Sæt spændepatronmøtrikken på plads igen.

BETJENING

FORSIGTIG:

- Undlad at forcere skærebitten så den bøjer eller vrides. Bitten kan knække.
- Kontrollér, at skærebitten og spændepatronmøtrikken er strammet fast til før der tændes for maskinen.

Hold godt fast på maskinen med skærebitten pegende i en sikker retning, og uden at den er i kontakt med nogen overflader. Skyd derefter afbryderkontakten til "ON" position. Vent indtil maskinen opnår fuld hastighed.

Ved indføring af universalskærebitten i emnet, skal maskinen holdes i en vinkel på cirka 45 grader med kanten af glidesålen i kontakt med emnet. (Fig. 5)

Rejs forsigtigt maskinen op i ret position, så glidesålen bringes i fuld kontakt med emnet. (Fig. 6)

Når førebitten til gipsplader føres ind i gipspladen, skal værktøjet omhyggeligt føres lige ind, indtil glidesålen er i fuld kontakt med emnet. (Fig. 7)

Bevæg maskinen langsomt med ensartet tryk i retning med uret for at udføre snittet.

Når der skal fræses et lige snit, skal man spænde et lige bræt fast mod emnet, og anvende brættet som anslag. Bevæg maskinen i pilens retning med glidesålen i flugt med siden på anslagsbrættet. (Fig. 8)

Når snittet er fuldført, slukker man for maskinen og venter, indtil skærebitten holder op med at rotere, hvorefter maskinen forsigtigt fjernes fra emnet.

BEMÆRK:

1. Ved anvendelse af denne maskine vil maskinens rotation frembringe et træk. Jo mindre tryk der lægges på maskinen, desto mindre træk vil der forekomme, og der opnås et mere præcist snit. Overdrevent tryk eller hurtige snit kan gøre skærebitten sløv eller den kan knække for tidligt.
2. Når der fræses i gipsplader omkring stikkontakter, er det lettere og mere bekvemt at fræse i retning mod uret.
3. Standardværktøjet, der følger med denne maskine, er kun beregnet til at fræse i gipsplader. Når der skal fræses i andet end gipsplader, må standard førebitten til gipsplader ikke anvendes.

Cirkelanslag

Diameter for fræsning af cirkler: 10 cm – 34 cm

Montering af cirkelanslag

Løs vingeskruen, der holder sålen på plads. (Fig. 9)

Ret fremspringene på cirkelanslaget ind efter rillerne i sålen, og fastgør sålen og cirkelanslaget med vingeskruen. (Fig. 10)

For at justere skæredybden løsner man først vingeskruen, og skyder derefter sålen og cirkelanslaget sammen til den ønskede position. Efter at indstillingen er foretaget, strammes vingeskruen fast til. (Fig. 11)

Anvendelse

Løs knappen og indstil dens position i overensstemmelse med størrelsen på den cirkel, der skal fræses ud. (Målene på de huller, der fræses, er angivet på siden af cirkelanslaget, og tjener som generelle retningslinjer.) Efter at indstillingen er foretaget, strammes knappen fast til. (Fig. 12)

Anbring spidsen af knappen i centrum af den cirkel, der skal fræses, og fortsæt med at fræse i retning med uret. (Fig. 13)

Vakuumdæksel

De kan opnå en ren og bekvem udførelse af arbejdet ved at tilslutte hulfræseren til en Makita støvsuger eller støvopsamler.

Montering af vakuumdæksel (Fig. 14)

Løsn vingeskruen og afmonter sålen. Sæt vakuumdækslet på og fastgør det sikkert med vingeskruen.

Montering af vakuumdæksel sammen med cirkelanslag

Løsn vingeskruen, der holder vakuumdækslet på plads. Ret fremspringene på cirkelanslaget ind efter rillerne i vakuumdækslet, og fastgør vakuumdækslet og cirkelanslaget med vingeskruen. (Fig. 15)

For at justere skæredybden løser man først vingeskruen, og skyder derefter vakuumdækslet og cirkelanslaget sammen til den ønskede position. Efter at indstillingen er foretaget, strammes vingeskruen fast til. (Fig. 16)

Tilslutning til en Makita støvsuger eller støvopsamler

Tilslut slangen fra en støvsuger eller støvopsamler til sugestuds. Når der tilsluttes til en Makita støvsuger, er det nødvendigt at anvende en slange (ekstraudstyr) med en indvendig diameter på 28 mm. (Fig. 17)

Når der tilsluttes til en Makita støvopsamler, tilsluttes slangen fra støvopsamleren direkte til sugestuds. (Fig. 18)

VEDLIGEHODELSE

FORSIGTIG:

- Kontroller altid, at maskinen er slået fra, og at netstikket er trukket ud, inden der udføres eftersyn eller vedligeholdelse.
- Anvend aldrig benzin, rensebenzin, fortynder, alkohol og lignende. Resultatet kan blive misfarvning, deformation eller revner.

For at opretholde produktets SIKKERHED og PÅLIDELIGHED bør reparation, inspektion og udskiftning af kul, samt anden vedligeholdelse og justering kun udføres af et autoriseret Makita service-center med anvendelse af originale Makita udskiftningsdele.

EKSTRAUDSTYR

FORSIGTIG:

- Det i denne manual specificerede tilbehør og anordninger anbefales til brug sammen med Deres Makita maskine. Brug af andet tilbehør og andre anordninger kan udgøre en risiko for personskade. Anvend kun tilbehør og anordninger til de beskrevne formål.

Hvis De behøver assistance eller yderligere detaljer om dette tilbehør, bedes De kontakte Deres lokale Makita servicecenter.

- Førebitt til gipsplader 1/8", 1/4", 3 mm, 6 mm
- Spændepatronindsats 6 mm
- Spændepatronindsats 6,35 mm (1/4")
- Adapter 3,18 – 6,35 mm/3 – 6 mm
- Gaffelnøgle 17
- Cirkelanslag
- Vakuumdæksel

BEMÆRK:

- Nogle ting på denne liste kan være inkluderet i værktøjsspakken som standardtilbehør. Det kan være forskellige fra land til land.

ENG905-1

Lyd

Det typiske A-vægtede støjniveau bestemt i overensstemmelse med EN60745:

Lydtryksniveau (L_{pA}): 82 dB (A)

Lydeffektniveau (L_{WA}): 93 dB (A)

Usikkerhed (K): 3 dB (A)

Bær høreværn

ENG900-1

Vibration

Vibrations totalværdi (tre-aksial vektorsum) bestemt i overensstemmelse med EN60745:

Arbejdsindstilling: rotation uden belastning

Vibrationsafgivelse (a_{H1}): 2,5 m/s² eller mindre

Usikkerhed (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Den angivne vibrationsemissionsværdi er blevet målt i overensstemmelse med standardtestmetoden og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.
- Den angivne vibrationsemissionsværdi kan også anvendes i en preliminær eksponeringsvurdering.

ADVARSEL:

- Vibrationsemissionen under den faktiske anvendelse af maskinen kan være forskellig fra den erklærede emissionsværdi, afhængigt af den måde, hvorpå maskinen anvendes.
- Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklens, som f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).

ENH101-15

Kun for lande i Europa

EU-konformitetserklæring

Vi, Makita Corporation, erklærer, som den ansvarlige fabrikant, at den (de) følgende Makita maskine(r):

Maskinens betegnelse: Hulfræser

Model nr./Type: 3706

er af serieproduktion og

opfylder betingelserne i de følgende EU-direktiver:

2006/42/EU

og er fremstillet i overensstemmelse med de følgende standarder eller standardiserede dokumenter:

EN60745

Den tekniske dokumentation opbevares af vores autoriserede repræsentant i Europa, som er:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

30.1.2009



Tomoyasu Kato

Direktør

Makita Corporation


3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Förklaring av allmän översikt

1 Fot	8 Adapter	15 Vred
2 Vingskruv	9 Skruvnyckel	16 Dammsugarfäste
3 Strömbrytare	10 Lossa	17 Slang 28
4 Frikopplingsknapp	11 Drag åt	18 Dammsugarslang
5 Fräs	12 Spännhylsa	19 Dammpupsamlare
6 Hylsmutter	13 Cirkelanslag	
7 Spindellås	14 Utskjutande delar	

TEKNISKA DATA

Modell	3706
Verktogsfäste	3,18 mm, 6,35 mm
Varvtal (min ⁻¹)	32 000
Längd	250 mm
Vikt	1,1 kg
Säkerhetsklass	 /II

- På grund av det kontinuerliga programmet för forskning och utveckling, kan här angivna tekniska data ändras utan föregående meddelande.
- Tekniska data kan variera i olika länder.
- Vikt enligt EPTA-proceduren 01/2003

ENE012-1

Verktygets ändamål

Maskinen är avsedd för användning i gips, trä, plast och mjuka väggplattor.

ENF002-2

Strömförsörjning

Maskinen får endast anslutas till nät med samma spänning som anges på typplåten och kan endast köras med enfas växelström. Den är dubbelisolerad och kan därför anslutas till vägguttag som saknar skyddsjord.

GEA010-1

Allmänna säkerhetsvarningar för verktygsmaskiner

⚠ VARNING Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan resultera i elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

GEB083-1

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR HÅLFRÄSMASKIN

1. Håll maskinen i de isolerade greppytorna eftersom skärskivan kan komma i kontakt med maskinens nätsladd. Om skivan kommer i kontakt med strömförande ledningar kan maskinens metall-delar bli strömförande och orsaka en elektrisk stöt.
2. Använd exempelvis tvingar för att fästa arbetsstycket i en stabil arbetsbänk eller motsvarande. Om du håller i arbetsstycket med handen eller lutar det mot kroppen kan du förlora kontrollen över maskinen.
3. Använd ögonskydd och andningsmask.
4. Se till att din arbetsplats har god ventilation.
5. Kontrollera fräsen noggrant före arbetet för att upptäcka eventuella sprickor eller andra skador. Byt genast ut fräsar med sprickor eller andra skador.

6. Kontrollera att det är tillräckligt med fritt utrymme bakom arbetsstycket före arbetets början, så att fräsen inte kommer emot en hård yta som till exempel golvet, en arbetsbänk e.d.
7. Skär inte i metallföremål som till exempel spikar och skruvar. Kontrollera arbetsstycket och ta bort alla spikar, skruvar och andra främmande föremål innan du påbörjar arbetet.
8. Kontrollera att fräsen inte är i kontakt med arbetsstycket innan strömbrytaren sätts på. Håll alltid maskinen med båda händerna när den sätts på. Motorns vridmoment kan orsaka att maskinen vrids runt.
9. Låt maskinen gå en stund innan den används på ett faktiskt arbetsstycke. Kontrollera att maskinen inte vibrerar eller skakar, vilket kan vara en indikering på en dåligt monterad fräs.
10. Se till att spindellåset är frigjort innan strömbrytaren sätts på.
11. Använd alltid maskinen med foten ordentligt påsatt, och stadigt och plant placerad mot arbetsstycket.
12. Håll maskinen stadigt.
13. Utför aldrig arbetsmoment där du stödjer eller leder arbetsstycket med händerna.
14. Håll händerna på avstånd från roterande delar.
15. Använd inte denna maskin för borring.
16. Lämnna inte maskinen gående. Använd maskinen endast när den hålls i händerna.
17. Vänta alltid tills fräsen har stannat helt, efter att maskinen har stängts av, innan den tas bort från arbetsstycket.
18. Rör inte fräsen eller arbetsstycket direkt efter arbetets slut; de kan vara extremt heta och orsaka brännskador.
19. För alltid nätsladden bakåt, bort från maskinen.
20. Var uppmärksam på vikten av att använda fräs-verktyg som har korrekt skaftdiameter och är lämpliga för maskinens varvtal.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

VARNING:

Låt INTE bekvämlighet eller vana vid produkten (från upprepad användning) ersätta strikt åtydande av säkerhetsföreskrifterna för den berörda produkten. OVARSA! hantering eller användning som inte följer säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning kan orsaka allvarliga personskador.

FUNKTIONSBESKRIVNING

FÖRSIKTIGHET:

- Se alltid till att maskinen är avstängd och att nätsladden dragits ut innan justeringar eller kontroll av maskinen görs.

Justering av fräsdjup (Fig. 1)

Skon justeras genom att vrida på vingskruven och lossa den. Skjut foten till den önskade positionen och dra åt vingskruven ordentligt. Kontrollera att det finns tillräckligt med fritt utrymme under arbetsstycket innan arbetet påbörjas, så att fräsen inte kommer emot en hård yta, som till exempel golvet, en arbetsbänk e.d.

Strömbrytaren funktion (Fig. 2)

FÖRSIKTIGHET:

- Se alltid till att strömbrytaren fungerar som den ska, och återgår till det avstängda läget ("OFF"), innan maskinens nätsladd sätts i.

Flytta stömbrytaren till det påsatta läget ("ON") för att starta maskinen.

Flytta stömbrytaren till det avstängda läget ("OFF") för att stanna maskinen.

Detta kan göras i strömbrytarens främre del, eller genom att stöta till mot strömbrytarens bakre del.

SAMMANSÄTTNING

FÖRSIKTIGHET:

- Se alltid till att maskinen har stängts av och nätsladden dragits ut innan något arbete utförs på maskinen.

Montering och borttagning av fräsen (Fig. 3)

FÖRSIKTIGHET:

- Drag inte åt hylsmuttern utan att ha satt i en fräs, eftersom spännhylsan i annat fall går sönder.
- Ta först bort adaptern ur spännhylsan när en fräs med 6,35 mm skaftdiameter används, och montera därefter fräsen.

För in fräsen hela vägen i spännhylsan vid montering. Tryck in spindellåset, så att spindeln inte rör sig, och använd skruvnyckeln för att ordentligt dra åt hylsmuttern. Följ monteringsproceduren i omvänds ordning för att ta bort fräsen.

Byte av spännhylsa (Fig. 4)

FÖRSIKTIGHET:

- Använd en spännhylsa och adapter med rätt storlek för den fräs du avser att använda.
- Drag inte åt hylsmuttern utan att ha satt i en fräs, eftersom spännhylsan i annat fall går sönder.

Spännhylsan byts genom att lossa på hylsmuttern och ta bort den. Ta bort den monterade spännhylsan och adaptern, och ersätt dem med den spännhylsa och adapter du vill använda. Sätt på hylsmuttern igen.

ANVÄNDNING

FÖRSIKTIGHET:

- Undvik att tvinga fräsen så att den böjs eller vrids. Den kan gå av.
- Se till att fräsen och hylsmuttern är ordentligt åtdragna innan maskinen sätts på.

Håll maskinen i ett stadigt tag, med fräsen riktad i en säker riktning utan att komma i kontakt med arbetsstyckets yta, och skjut strömbrytaren till läget "ON". Vänta tills maskinen har uppnått full hastighet.

Håll maskinen i ungefär 45 graders vinkel med fotbasens kant anlagd mot arbetsmaterialet, när allroundfräsen ska börja anläggas i materialet. (Fig. 5)

För försiktigt upp maskinen i upprätt position, så att hela fotbasen ligger an mot materialet. (Fig. 6)

För maskinen långsamt i medurs riktning och med ett konstant tryck, för att utföra utfräsningen. (Fig. 7)

Spänn ordentligt fast en rak skiva på materialet vid rak spårfräsning, och använd skivan som anslag.

För maskinen i pilens riktning, med fotbasen tryckt mot anslagsskivans sida. (Fig. 8)

Stäng av maskinen när utfräsningen är avslutad, vänta tills fräsen slutar rotera och ta sedan försiktigt bort den från materialet.

OBSERVERA:

1. När den här maskinen används gör rotationen att maskinen dras. Ju mindre tryck som läggs an mot maskinen desto mindre blir dragkraften, vilket ger ett mer exakt arbetsresultat. Ett alltför hårt tryck eller snabbt arbete kan leda till att fräsen blir slö eller går av i förtid.
2. Vid utfräsning av gipsplattor runt elektriska uttag för-enklas arbetet om utfräsningen görs i moturs riktning.
3. Den standardfräs som medföljer maskinen är endast avsedd för utfräsning av gipsplattor. Använd inte denna ledfräs av standardtyp för gipsplattor vid utfräsning av andra material än gipsplattor.

Cirkelanslag

Diameter vid cirkelsågning: 10 cm – 34 cm

Montering av cirkelanslaget

Lossa vingskruven som håller fast skon. (Fig. 9)

Rikta in de utskjutande delarna på cirkelanslaget mot spåren i skon, och skruva sedan åt skon och cirkelanslaget med vingskruven. (Fig. 10)

Om du vill justera fräsdjupet lossar du först på vingskruven, och skjuter sedan på skon och cirkelanslaget tillsammans. Dra åt vingskruven ordentligt efter justering. (Fig. 11)

Drift

Lossa vredet, och justera vredets läge i förhållande till storleken på den cirkel som ska sågas. (Hålstorleken finns angiven på cirkelanslagets sida som ett ledmärke.) Dra åt vredet ordentligt efter justering. (Fig. 12) Sätt vredets ände i mitten av den cirkel som ska sågas ut, och utför sedan cirkelutsågningen i medurs riktning. (Fig. 13)

Dammsugarfäste

Du får en renare arbetsmiljö om en Makita dammsugare eller dammuppsamlare ansluts till hållfräsmaskinen.

Montering av dammsugarfästet (Fig. 14)

Lossa vingskruven och ta bort skon. Sätt på dammsugarfästet, och fäst det ordentligt med vingskruven.

Montering av dammsugarfästet med cirkelanslaget

Lossa vingskruven som håller fast dammsugarfästet. Rikta in de utskjutande delarna på cirkelanslaget mot spåren i dammsugarfästet, och skruva sedan åt dammsugarfästet och cirkelanslaget med vingskruven. (Fig. 15)

Om du vill justera fräsdjupet lossar du först på vingskruven, och skjuter sedan på dammsugarfästet och cirkelanslaget tillsammans. Dra åt vingskruven ordentligt efter justering. (Fig. 16)

Anslutning av en Makita dammsugare eller dammuppsamlare

Anslut slangen till en dammsugare/dammuppsamlare till dammstosen. Vid anslutning till en Makita dammsugare krävs en separat slang med 28 mm innerdiameter. (Fig. 17)

Vid anslutning till en Makita dammuppsamlare kan dammuppsamlarens slang anslutas direkt till dammstosen. (Fig. 18)

UNDERHÅLL**FÖRSIKTIGHET:**

- Se alltid till att maskinen är avstängd och att sladden är utdragen före kontroll eller underhåll.
- Använd aldrig bensin, tvättbensin, thinner, alkohol eller liknande. Det kan resultera i missfärgning, deformation eller sprickor.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och PÅLITLIGHET ska reparationer, kontroll och utbyte av kolborstar och allt annat underhålls- eller justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter, med användning av Makita originalreservdelar.

EXTRA TILLBEHÖR**FÖRSIKTIGHET:**

- Dessa tillbehör och tillsatser rekommenderas för att användas tillsammans med den Makita-maskin som anges i denna bruksanvisning. Om några andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskadorna. Använd endast tillbehören och tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver hjälp med ytterligare detaljer om dessa tillbehör.

- Ledfräs för gipsplattor 1/8", 1/4", 3 mm, 6 mm
- Konformad hylsa 6 mm
- Konformad hylsa 6,35 mm (1/4")
- Adapter 3,18 – 6,35 mm/3 – 6 mm
- Skruvnyckel 17
- Cirkelanslag
- Dammsugarfäste

OBSERVERA:

- Vissa föremål i listan kanske ingår i verktygspaketet som standardtillbehör. Detta kan variera i olika länder.

Buller

Den typiska A-vägda brusnivån är fastställd i enlighet med EN60745:

Ljudtrycksnivå (L_{pA}): 82 dB (A)

Ljudeffektnivå (L_{WA}): 93 dB (A)

Osäkerhet (K): 3 dB (A)

Bär hörselskydd

ENG900-1

Vibration

Vibrationernas totala värde (tripplexial vektorsumma) bestämd i enlighet med EN60745:

Arbetsläge: obelastad rotation

Vibrationsvärde (a_{h1}): Högst 2,5 m/s²

Osäkerhet (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Uppgivna vibrationsvärden har mätts enligt standardtestmetod och kan användas för att jämföra olika maskiner.
- Uppgivna vibrationsvärden kan dessutom användas som preliminär bedömning av vibrationsexponering.

VARNING:

- Vibrationsexponering under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från uppgivna värden beroende på att maskinen kan användas på olika sätt.
- Vidta skyddsåtgärder för användaren baserat på en bedömning av exponering under aktuella förhållanden (med hänsyn tagen till hela arbetet såsom hur många gånger maskinen stängs av och hur stor del av tiden som den körs obelastad).

ENH101-15

Endast för Europa**Försäkran om överensstämmelse (CE)****Makita Corporation försäkrar i egenskap av ansvarig tillverkare att följande Makita-maskiner:**

Maskinbeteckning: Hållfräsmaskin

Model nr./Type: 3706

Här serietillverkade och

Uppfyller följande EU-direktiv:

2006/42/EC

Och är tillverkad i enlighet med följande normer eller normdokument:

EN60745

Teknisk dokumentation finns tillgänglig hos vår auktoriserade representant i Europa:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

30.1.2009



Tomoyasu Kato

Direktör

Makita Corporation


3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Forklaring til generell oversikt

1 Sko	8 Adapter	15 Knott
2 Tommeskrue	9 Skrunøkkel	16 Støvsugerdeksel
3 Bryterhendel	10 Løsne	17 Slange 28
4 Avstøtingsknapp	11 Stramme	18 Slange til støvsuger
5 Bits	12 Patronkonus	19 Støvsamler
6 Patronmutter	13 Sirkelfører	
7 Aksellås	14 Utstikkende deler	

TEKNISKE DATA

Modell	3706
Kapasitet spennetange	3,18 mm, 6,35 mm
Turtall ubelastet (min ⁻¹)	32 000
Lengde	250 mm
Netto vekt	1,1 kg
Sikkerhetsklasse	 /II

- Grunnet det kontinuerlige forsknings- og utviklingsprosjektet, forbeholder vi oss retten til å foreta endringer i tekniske data uten forvarsel.
- Tekniske data kan variere fra land til land.
- Vekt i henhold til EPA-prosedyre 01/2003

ENE012-1

Bruksområde

Verktøyet er beregnet for skjæring i gips, tre, plast og myke veggfliser.

ENF002-2

Strømforsyning

Maskinen må kun koples til den spenning som er angitt på typeskiltet og arbeider kun med enfas-vekselstrøm. Den er dobbelt verneisolert og kan derfor også koples til stikkontakter uten jording.

GEA010-1

Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsrelevante advarsler og alle instruksjoner. Hvis du ikke følger alle advarslene og instruksjonene, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlige helseskader.

Ta vare på alle advarslene og instruksjonene for fremtidig bruk.

GEB083-1

SIKERHETSADVARSLER FRESEMASKIN

- Hold verktøyet kun i de isolerte håndtakene, fordi det kan komme i kontakt med sin egen ledning.** Hvis en skjærende del kommer i kontakt med en strømførende ledning, vil også uisolerte deler av maskinen gjøre strømførende og kunne gi operatøren elektrisk støt.
- Fest og støtt arbeidsstykket med klemmer eller på en annen praktisk måte, på et stabilt underlag.** Hvis du holder arbeidsstykket med hånden eller mot kroppen, vil det være ustabil og du kan komme til å miste kontrollen.
- Bruk vernebriller og støvmaske.**
- Sørg for god ventilasjon på arbeidsområdet.**
- Sjekk bitset grundig for sprekker eller andre skader før bruk.** Et sprukket eller skadet bits må skiftes ut omgående.
- Sjekk at klaringen under arbeidsemnet er stor nok før skjærearbeidet utføres slik at bitset ikke slår mot en hard overflate som for eksempel gulvet, arbeidsbenken, etc.**

- Skjær ikke over metallgjenstander slik som spikre og skruer.** Kontroller for og fjern alle eventuelle spikre, skruer og andre fremmedlegemer fra arbeidsemnet før selve arbeidet utføres.
- Sjekk at bitset ikke berører arbeidsemnet før bryteren slås på.** Hold alltid i verktøyet med begge hender når verktøyet slås på. Motorens dreiemoment kan føre til at verktøyet plustelig slenger på seg.
- Før verktøyet brukes på selve emnet, må det få gå en stund.** Se opp for vibrasjoner eller slingring som kan være tegn på at bitset er feil montert.
- Sørg for å frigjøre aksellåsen før verktøyet slås på.**
- Bruk alltid verktøyet med skoen forsvarlig påmontert og plassert flatt og bestemt mot emnet.**
- Hold godt fast i verktøyet.**
- Utfør ikke noe som helst arbeid ved å støtte eller styre emnet med hendene.**
- Hold hendene unna bevegende deler.**
- Bruk ikke dette verktøyet til drillboring.**
- Forlat ikke verktøyet mens det går.** Verktøyet må bare betjenes når det holdes for hånd.
- Slå alltid av verktøyet og vent helt til bitset stanser før det fjernes fra arbeidsemnet.**
- Rør ikke bitset eller emnet like etter en arbeidsoperasjon; de kan være svært varme og forårsake forbrenninger.**
- Sørg alltid for å lede nettleddningen bort og bakover fra verktøyet.**
- Vær oppmerksom på viktigheten av å benytte fresbits med en akseldiameter som passer til maskinens hastighet.**

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

ADVARSEL:

IKKE LA hensynet til hva som er "behagelig" eller det faktum at du kjenner produktet godt (etter mange gangers bruk) gjøre deg mindre oppmerksom på sikkerhetsreglene for bruken av det aktuelle produktet. MISBRUK av verktøyet eller mislighold av sikkerhetsreglene i denne brukerhåndboken kan resultere i alvorlige helseskader.

FUNKSJONSBEKRIVELSE

FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at verktøyet er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du justerer verktøyet eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.

Juster skjæredybden (Fig. 1)

Skoen justeres ved å dreie tommeskruen slik at den løsner. Skyv skoen til ønsket posisjon og stram tommeskruen forsvarlig igjen. Sjekk at klaringen under arbeidsemnet er stor nok før arbeidet utføres slik at ikke bitset slår mot en hard overflate som for eksempel gulvet, arbeidsbenken, etc.

Bryter (Fig. 2)

FORSIKTIG:

- Sjekk at bryterhendelen fungerer som den skal og går tilbake til "OFF"-posisjonen før støpset settes inn i stikkkontakten.

Verktøyet startes ved å flytte bryterhendelen til "ON"-posisjon.

For å stoppe, flyttes bryterhendelen til "OFF"-posisjon. Dette kan gjøres i den fremre enden av bryterhendelen eller ved å støte mot den bakre enden av bryterhendelen.

MONTERING

FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at verktøyet er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du utfører noe arbeid på verktøyet.

Monter eller demonter bitset (Fig. 3)

FORSIKTIG:

- Stram ikke patronmutteren uten å sette inn et bits, det kan resultere i at patronkonusen knekker.
- Når det benyttes et bits med borkroneskaft på 6,35 mm i diameter, må adapteren fjernes fra patronkonusen før bitset monteres.

Bitset monteres ved å føre det helt inn i patronkonusen. Trykk på aksellåsen så akselen ikke kan bevege seg og bruk skrunøkkel til å stramme patronmutteren forsvarlig.

Bitset fjernes ved å følge monteringsprosedyren i omvendt rekkefølge.

Skifte patronkonus (Fig. 4)

FORSIKTIG:

- Bruk en patronkonus og adapter av korrekt størrelse til bitset som skal brukes.
- Stram ikke patronmutteren uten å sette inn et bits, det kan resultere i at patronkonusen knekker.

Patronkonusen skiftes ved å løse patronmutteren og ta den av. Fjern den installerte patronkonusen og adapteren og skift ut med en egnet patronkonus og adapter. Sett patronmutteren tilbake på plass.

BRUK

FORSIKTIG:

- Forser ikke bitset slik at det bøyer eller vrir seg. Det kan sprette av.
- Sjekk at bitset og patronmutteren er forsvarlig strammet før verktøyet slås på.

Hold godt fast i verktøyet med bitset pekende i en trygg og sikker retning uten at det berører noe og skyv bryteren til "ON"-posisjon. Vent til verktøyet oppnår full hastighet. Når universalbitset begynner å skjære inn i materialet, holdes verktøyet i cirka 45 graders vinkel med kanten av skofoten mot materialet. (Fig. 5)

Rett verktøyet forsiktig inn i rett vinkel slik at skofoten er i full kontakt med materialet. (Fig. 6)

Ved iskruing av et tørrmur styrebits i en tørrmur, må bitset kjøres forsiktig inn i rett vinkel til skofoten fullstendig berører materialet. (Fig. 7)

Beveg verktøyet langsomt med konstant trykk i en medurs retning for å utføre snittet.

Ved skjæring av rette linjer, settes et plant panel forsvarlig fast på materialet med klemmer og brukes som styreskinne. Beveg verktøyet i pilens retning med skofoten kant i kant med siden av styreskinne. (Fig. 8)

Når snittet er ferdig utført, slå verktøyet av og vent helt til bitset stopper før det fjernes fra materialet.

MERKNAD:

1. Ved bruk av dette verktøyet, vil rotasjonen forårsake at det skjer en drareaksjon i verktøyet. Jo mindre trykk det legges på verktøyet, dess mindre blir denne drareaksjonen og dess nøyaktigere blir snittet. For stort trykk eller for rask skjæring kan resultere i at bitset blir sløvt eller knekker fortere enn nødvendig.
2. Ved skjæring av tørrmur rundt avløp, blir arbeidet lettere å utføre når det skjæres i moturs retning.
3. Standardbitset som er inkludert med dette verktøyet er kun beregnet til tørrmurskjæring. Ved skjæring i andre materialer, må standard styrebits for tørrmur ikke brukes.

Sirkelfører

Sirkulære skjærediametre: 10 cm – 34 cm

Monter sirkelføreren

Skruløs tommeskruene som holder skoen på plass. (Fig. 9)

Samstem de utstikkende delene på sirkelføreren med sporene i skoen og fest skoen og sirkelføreren med tommeskruen. (Fig. 10)

Skjæredybden justeres ved først å løse tommeskruen og så skyve skoen og sirkelføreren mot hverandre. Etter at justeringen er gjort, strammes tommeskruen forsvarlig. (Fig. 11)

Bruk av verktøyet

Løse knotten og juster posisjonen i samsvar med størrelsen på sirkelen som skal skjæres. (Alle dimensjonene som skal skjæres, er angitt på siden av sirkelføreren som en generell veiledning.) Når justeringen er ferdig utført, strammes knotten forsvarlig. (Fig. 12)

Sett enden av knotten inn i midten av sirkelen som skal skjæres og utfør skjæringen i medurs retning. (Fig. 13)

Støvsugerdeksel

Arbeidet blir renere ved å kople skjæreverktøyet til en Makita støvsuger eller støvsamler.

Monter støvsugerdekslet (Fig. 14)

Løse tommeskruen og ta skoen av. Sett støvsugerdekslet på og fest det forsvarlig med tommeskruen.

Montere støvsugerdekslet med sirkelføreren

Skru løs tomme-skruen som holder støvsugerdekslet på plass. Samstem de utstikkende delene i sirkelføreren med sporene i støvsugerdekslet og fest støvsugerdekslet og sirkelføreren med tomme-skruen. (Fig. 15)
Skjæredybden justeres ved først å løsne tomme-skruen og så skyve støvsugerdekslet og sirkelføreren mot hverandre. Etter at justeringen er gjort, strammes tomme-skruen forsvarlig. (Fig. 16)

Kople verktøyet til Makita støvsuger eller støvsamler

Kople slangen på en støvsuger/støvsamler til støvmunnstykket. Ved kopling til en Makita støvsuger, kreves det en ekstra tilgjengelig slange med indre diameter på 28 mm. (Fig. 17)

Ved kopling til en Makita støvsamler, kan slangen på støvsamleren koples direkte til støvmunnstykket. (Fig. 18)

SERVICE

FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at verktøyet er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.
- Bruk aldri bensin, rensbensin, tynner, alkohol eller liknende. Dette kan resultere i misfarging, deformasjoner eller sprekkdannelse.

For å sikre at produktsikkerheten og produktpåliteligheten opprettholdes må reparasjoner, kontrollering og utskifting av kullbørsten, samt alt annet vedlikehold eller justering utføres av Makitas autoriserte vedlikeholdspersonell servicesenter. Når deler skal byttes ut må det alltid brukes deler som Makita har produsert.

VALGFRITT TILBEHØR

FORSIKTIG:

- Tilleggsutstyr eller tilbehør som anbefales for din Makita-maskin er spesifisert i denne bruksanvisningen. Bruk av annet tilleggsutstyr eller tilbehør enn dette kan øke risikoen for personskader. Tilleggsutstyr eller annet tilbehør må bare brukes for de formål det er beregnet for.

Hvis du har behov for flere detaljer som gjelder dette ekstrautstyret, spør ditt lokale Makita servicesenter om hjelp.

- Ledebits til tørrmur 1/8", 1/4", 3 mm, 6 mm
- Patronkonus 6 mm
- Patronkonus 6,35 mm (1/4")
- Adapter 3,18 – 6,35 mm/3 – 6 mm
- Skrunøkkel 17
- Sirkelfører
- Støvsugerdekslet

MERKNAD:

- Noen av artiklene i listen kan være inkludert i verktøypakken som standard tilbehør. De kan variere fra land til land.

Støy

Typisk A-vektet lydtryknivå bestemt i samsvar med EN60745:

Lydtryknivå (L_{pA}): 82 dB (A)
Lydstyrkenivå (L_{WA}): 93 dB (A)
Usikkerhet (K): 3 dB (A)

Bruk hørselvern

ENG900-1

Vibrasjoner

Den totale vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) bestemt i henhold til EN60745:

Arbeidsmåte: Rotasjon uten belastning
Genererte vibrasjoner (a_{h1}): 2,5 m/s² eller mindre
Usikkerhet (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene er blitt målt i samsvar med standardtestmetoden og kan brukes til å sammenlikne et verktøy med et annet.
- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

ADVARSEL:

- De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte vibrasjonsverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.
- Sørg for å identifisere sikkerhetstiltak som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang, og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket), for å beskytte operatøren.

ENH101-15

Gjelder bare land i Europa

EF-samsvarserklæring

Som ansvarlig produsent erklærer vi, Makita Corporation, at følgende Makita-maskin(er):

Maskinbetegnelse: Fresemaskin

Modellnr./type: 3706

Her serieprodusert og

samsvarer med følgende EU-direktiver:

2006/42/EF

og er produsert i henhold til følgende standarder eller standardiserte dokumenter:

EN60745

Den tekniske dokumentasjonen oppbevares av vår autoriserte representant i Europa, som er:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

30.1.2009



Tomoyasu Kato

Direktor

Makita Corporation


3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Yleiselustus

1 Kenkä	8 Sovitin	15 Nuppi
2 Kiristysruuvi	9 Kiintoavain	16 Imurin suojus
3 Vipukytkin	10 Löysty	17 Letku 28
4 Kytkimen kohouma	11 Kiristyy	18 Imurin letku
5 Kärki	12 Rengaskartio	19 Pölynkeräin
6 Rengasmutteri	13 Pyöröohjain	
7 Karalukitus	14 Ulokkeet	

TEKNISET TIEDOT

Malli	3706
Holkki-istukan alue	3,18 mm, 6,35 mm
Kierrosnopeus tyhjäkäynnillä (min ⁻¹)	32 000
Korkeus	250 mm
Nettopaino	1,1 kg
Turvakuukitus	 // I

- Jatkuvan tutkimus- ja kehitysohjelman vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tässä mainittuja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakoilmoitusta.
- Tekniset ominaisuudet saattavat vaihdella eri maissa.
- Paino EPTA-menetelmän 01/2003 mukaan

ENE012-1

Käyttötarkoitus

Työkalu on tarkoitettu kipsin, puun, muovin ja pehmeiden seinälaattojen leikkaukseen.

ENF002-2

Virransyöttö

Laitteen saa kytkeä ainoastaan virtalähteeseen, jonka jännite on sama kuin tyyppikivessä ilmoitettu. Laitetta voidaan käyttää ainoastaan yksivaiheisella vaihtovirralla. Laite on kaksinkertaisesti suojaeristetty, ja se voidaan tästä syystä liittää maadoittamattomaan pistorasiin.

GEA010-1

Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset

VAROITUS Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet. Jos et noudata kaikkia varoituksia ja ohjeita, voi seurauksena olla sähköisku, tulipalo ja/tai vaikea vamma.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

GEB083-1

AUKKOSAHAN TURVALLISUUSOHJEET

1. Tarkasta vain työkalun eristettyihin tartuntapintoihin, sillä leikkuri voi koskettaa omaan johtoonsa. Jännitteisen johdon leikkaaminen voi tehdä paljaat metalliosat jännitteisiksi ja antaa käyttäjälle sähköiskun.
2. Kiinnitä ja tue työkappale tukevaan alustaan puristimilla tai muulla käteväällä tavalla. Työkappaleen pitäminen kädessä tai ruumista vasten jättää sen epävakaaaksi ja voi johtaa hallinnan menettämiseen.
3. Käytä suojalaseja ja hengityssuojainta.
4. Huolehdi työtilan riittävästä ilmanvaihdesta.
5. Tarkista laikka ennen käyttöä huolellisesti murtumien ja vaurioiden varalta. Vaihda murtunut tai vaurioitunut laikka välittömästi uuteen.
6. Tarkista työkappaleen alla oleva alue ennen työn aloittamista, jotta terä ei osuisi kovaan pintaan kuten lattiaan, höyläpenkkiin tms.

7. Älä leikkaa metallisineitä kuten nauvoja tai ruuveja. Tutki työkappale ennen työskentelyä ja poista kaikki naulat, ruuvit ja muut vieraat esineet.
8. Varmista, että laikka ei kosketa työkappaleeseen ennen virran kytkemistä päälle. Pidä konetta aina kaksin käsin kytkiessäsi virran päälle. Moottorin vääntö voi saada koneen kääntymään.
9. Anna koneen käydä jonkin aikaa, ennen kuin käytät sitä varsinaiseen työkappaleeseen. Tarkkaile konetta havaitaksesi mahdollisen värinän tai huojunnan, joka voi olla oireena väärin kiinnitetystä kärjestä.
10. Varmista ennen virran kytkemistä päälle, että karalukitus on vapautettu.
11. Käytä konetta aina kenkä tiukasti kiinnitettynä ja siten, että kone on tukevasti ja tasaisesti työkappaleelta vasten.
12. Pitele konetta tiukasti.
13. Älä koskaan tue äläkä ohjaa työkappaleita käsin työskentelyn aikana.
14. Pidä kädet loitolla liikkuvista osista.
15. Älä käytä tätä konetta poraamiseen.
16. Älä jätä konetta käyntiin. Käytä konetta vain sen ollessa käsissäsi.
17. Katkaise aina virta ja odota, että kärki on kokonaan pysähtynyt, ennen kuin irrotat kärjen työkappaleesta.
18. Älä kosketa työkappaleita välittömästi työskentelyn jälkeen; se saattaa olla erittäin kuuma ja se voi polttaa ihoasi.
19. Johda virtajohto aina takakautta pois päin koneesta.
20. Kiinnitä erityisesti huomiota siihen, että käytät läpimitaltaan oikeanlaisia leikkausteriä, jotka sopivat koneen käyntinopeudelle.

SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET.

VAROITUS:

ÄLÄ anna mukavuudenhalun ja tuotteen tutunomaisuuden (johtuen toistuvasta käytöstä) häiritä turvallisuussääntöjen noudattamista. **VÄÄRINKÄYTTÖ** tai tässä ohjekirjassa mainittujen turvaohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

TOIMINTOKUVAUS

VARO:

- Varmista aina ennen koneen säätöjen ja tarkistusten tekemistä, että kone on sammutettu ja irrotettu pistorasiasta.

Leikkaussyvyyden säätäminen (Kuva 1)

Kun haluat säätää kenkää, löysennä kiristysruuvi kiertämällä. Siirrä kenkä haluamaasi kohtaan ja kiristä sitten kiristysruuvi tiukasti. Tarkista ennen työskentelyn aloittamista, että työkalupaleen alle jää sopiva tila. Näin kärki ei pääse osumaan kovaan pintaan kuten lattiaan, höyläpenkkiin tms.

Kytkimen käyttäminen (Kuva 2)

VARO:

- Varmista aina ennen virtajohdon kytkemistä pistorasiin, että vipukytkin toimii moitteettomasti ja että se palautuu vapautettaessa asentoon "OFF".

Kone käynnistetään siirtämällä vipukytkin asentoon "ON".

Kone pysäytetään siirtämällä vipukytkin asentoon "OFF". Tämä voidaan tehdä vipukytkimen etuosalla tai työtyöasemällä vipukytkimen takaosaa.

KOKOONPANO

VARO:

- Varmista aina ennen koneelle tehtäviä toimenpiteitä, että kone on sammutettu ja irrotettu pistorasiasta.

Kärjen kiinnittäminen ja irrottaminen (Kuva 3)

VARO:

- Älä kiristä rengasmutteria kiinnittämättä kärkeä. Muutoin rengaskartio voi rikkoutua.
- Kun käytät karahalkaisijaltaan 6,35 mm kärkeä, irrota ensin sovitin rengaskartiosta ja kiinnitä sitten kärki.

Kiinnitä kärki työntämällä se kokonaan rengaskartiioon niin syvälle kuin se menee.

Pidä sitten kara paikallaan painamalla karalukitusta ja kiristä rengaskartio tiukasti paikalleen kiintoavaimella. Irrota kärki tekemällä kiinnitystoimet päinvastaisessa järjestyksessä.

Rengaskartion vaihtaminen (Kuva 4)

VARO:

- Valitse käytettävälle kärjelle sopivan kokoinen rengaskartio ja sovitin.
- Älä kiristä rengasmutteria kiinnittämättä kärkeä. Muutoin rengaskartio voi rikkoutua.

Vaihda rengaskartio löysentämällä rengasmutteri ja irrottamalla se. Irrota kiinnitetty rengaskartio ja sovitin ja vaihda ne sopivaan rengaskartiioon ja sovittimeen. Kiinnitä rengasmutteri takaisin paikalleen.

LAITTEEN KÄYTTÄMINEN

VARO:

- Vältä pakottamasta kärkeä kääntymään tai vääntymään. Se voi katketa.
- Varmista aina ennen koneen käynnistämistä, että kärki ja rengasmutteri ovat tiukasti kiinnitetty.

Pidä konetta tiukasti siten, että kärki osoittaa turvalliseen suuntaan koskettamatta mitään pintaa. Siirrä sitten kytkin asentoon "ON". Odota, kunnes kone on saavuttanut tähden käyntinopeuden.

Kun viet monikäyttökärjen materiaaliin, pidä konetta noin 45 asteen kulmassa siten, että kengän jalustan reuna koskettaa materiaalia. (Kuva 5)

Suorista kone varovasti siten, että kengän jalusta on kokonaan kiinni materiaalissa. (Kuva 6)

Kun kiinnität rakennuslevyohjainkärjen rakennuslevyyn, työnnä kärkeä varovasti suoraan, kunnes kengän jalusta on kokonaan kiinni materiaalissa. (Kuva 7)

Leikkaa painamalla konetta hitaasti ja tasaisesti myötäpäivään.

Kun leikkaat suoraa linjaa, kiinnitä suora lauta tiukasti materiaaliin ja käytä lautaa ohjaimena. Siirrä konetta nuolen suuntaan siten, että kengän jalusta on tasaisesti ohjauslautan reunaan vasten. (Kuva 8)

Kun leikkaus on valmis, sammuta kone ja odota, kunnes kärki on kokonaan pysähtynyt. Irrota sitten kärki varovasti materiaalista.

HUOMAA:

1. Kun käytät konetta, pyöriminen aikaansaa koneen vetoa. Mitä vähemmän painat konetta, sitä vähemmän kone vetää ja sitä tarkempi on leikkausjälki. Liiallinen painaminen tai nopea leikkaaminen voi aiheuttaa kärjen ennenaikaisen tylsämisen tai rikkoutumisen.
2. Kun leikkaat rakennuslevyä aukon ympäriltä, leikkaa myötäpäivään helpottaaksesi työskentelyä.
3. Koneen mukana vakiona toimitettava kärki on tarkoitettu vain rakennuslevyn leikkaamiseen. Kun leikkaat muita materiaaleja kuin rakennuslevyä, älä käytä vakiona toimitettua rakennuslevyohjainkärkeä.

Pyöroöhjain

Pyöroösaauksen läpimitta: 10 cm – 34 cm

Pyöroöhjaimen kiinnittäminen

Vapauta kengän paikallaan pitävä kiristysruuvi. (Kuva 9) Aseta pyöroöhjaimen ulokset kengässä olevien urien suuntaisesti ja kiinnitä kenkä ja pyöroöhjain kiristysruuvilla. (Kuva 10)

Sääda sahausvyvyyttä löysentämällä ensin kiristysruuvi ja siirtämällä sitten kenkää ja pyöroöhjainta yhdessä. Kun olet lopettanut säädön, kiristä kiristysruuvi tiukasti. (Kuva 11)

Käyttäminen

Löysennä nuppia ja sääda sen asento sahattavan ympyrän mukaisesti. (Sahattavan reiän mitat on esitetty suunta-antavasti pyöroöhjaimen kyljessä.) Kun olet lopettanut säädön, kiristä kiristysruuvi tiukasti. (Kuva 12) Työnnä nupin pää sahattavan ympyrän keskelle ja aloita sahaaminen myötäpäivään. (Kuva 13)

Imurin suojus

Työskentely on siistimpää, kun liität työkalun Makitan imuriin tai pölynkeräimeen.

Imurin suojuksen kiinnittäminen (Kuva 14)

Löysennä kiristysruuvia ja irrota kenkä. Kiinnitä imurin suojuksen ja kiristä se tiukasti paikalleen kiristysruuvien avulla.

Imurin suojuksen kiinnittäminen pyöröohjaimen kanssa

Vapauta imurin suojuksen paikallaan pitävä kiristysruuvi. Aseta pyöröohjaimen ulokkeet imurin suojuksessa olevien urien suuntaisesti ja kiinnitä imurin suojuksen ja pyöröohjaimen kiristysruuvilla. **(Kuva 15)**

Sääädä sahausvyöryttä löysentämällä ensin kiristysruuvi ja siirtämällä sitten imurin suojusta ja pyöröohjainta yhdessä. Kun olet lopettanut säädön, kiristä kiristysruuvi tiukasti. **(Kuva 16)**

Makitan imurin tai pölynkeräimen kiinnittäminen

Kiinnitä imurin/pölynkeräimen letku pölysuuttimeen. Makitan imuriin kiinnitettäessä on käytettävä lisävarusteena saatavaa sisähalkaisijaltaan 28 mm:n letkua. **(Kuva 17)**

Makitan pölynkeräimeen kiinnitettäessä pölynkeräimen letku kiinnitetään suoraan pölysuuttimeen. **(Kuva 18)**

HUOLTO

VARO:

- Varmista aina ennen tarkistuksia ja kunnossapitotöitä, että kone on sammutettu ja irrotettu pistorasiasta.
- Älä koskaan käytä bensiiniä, bentseeniä, tinneriä, alkoholia tai vastaavaa. Seurauksena voi olla värinmuutoksia, muodonmuutoksia tai murtumia.

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, harjahiilten tarkistus ja vaihto sekä huollot ja säädöt tulee jättää Makitan valtuuttaman huollon tehtäviksi käyttäen vain Makitan varaosia.

LISÄVARUSTEET

VARO:

- Näitä lisävarusteita ja -laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjekirjassa mainitun Makitan koneen kanssa. Minkä tahansa muun lisävarusteen tai -laitteen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumista. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

- Rakennuslevyohjainjärkäri 1/8", 1/4", 3 mm, 6 mm
- Rengaskartio 6 mm
- Rengaskartio 6,35 mm (1/4")
- Sovitim 3,18 – 6,35 mm/3 – 6 mm
- Kiintoavain 17
- Pyöröohjain
- Imurin suojuksen

HUOMAA:

- Eräät luettelon nimikkeet voivat sisältyä työkalupakkaukseen vakiovarusteina. Ne saattavat vaihdella eri maissa.

Melutaso

Tyypillinen A-painotettu melutaso normin EN60745 mukaan on:

Äänenpainetaso (L_{pA}): 82 dB (A)

Äänen tehotaso (L_{WA}): 93 dB (A)

Epävarmuus (K): 3 dB (A)

Käytä kuulosuojaimia

ENJ900-1

Tärinä

Tärinän kokonaisarvo (triaksiaalinen vektorisumma) normin EN60745 on:

Työmodi: pyörintä ilman kuormitusta

Tärinäsäteily (a_h): 2,5 m/s² tai alle

Epävarmuus (K): 1,5 m/s²

ENJ901-1

- Ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu vakiootestimenetelmän mukaan, ja sitä voidaan käyttää työkalujen vertailuun keskenään.
- Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavan arviointiin.

VAROITUS:

- Työkalun käytön aikana tärinäpäästö voi poiketa ilmoitetusta päästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan.
- Muista tutustua käyttäjän suojelemiseen tarkoitettuihin turvallisuusohjeisiin, jotka perustuvat todellisiin käyttöolosuhteisiin (ottaen huomioon kaikki toimintajaksen osat, kuten työkalun sammuttaminen ja sen käynti joutokäynnillä, liipaisuajan lisäksi).

ENH101-15

Vain Euroopan maat

EC-yhdenmukaisuusjulistus

Makita Corporation julistaa vastuullisen valmistajan ominaisuudessa, että seuraava/seuraavat Makita-kone/-koneet:

Koneen nimi: Aukkosaha

Mallinumero/tyyppi: 3706

ovat sarjatuotteita ja

Yhdenmukainen seuraavien eurooppalaisten direktiivien kanssa:

2006/42/EC

Ja ne on valmistettu seuraavien standardien tai standardoitujen asiakirjojen mukaisesti:

EN60745

Teknillisestä asiakirjoilla todistamisesta vastaa valtuuttamamme edustaja Euroopassa, joka on:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

30.1.2009



Tomoyasu Kato

Johtaja

Makita Corporation


3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Περιγραφή γενικής άποψης

1 Παπούτσι	8 Προσαρμογή	15 Κουμπί
2 Βίδα χειρός	9 Κλειδί	16 Κάλυμμα αναρρόφησης
3 Μοχλός διακόπτης	10 Χαλάρωμα	17 Σωλήνας 28
4 Διακόπτης σβησίματος	11 Σφίξιμο	18 Σωλήνας για σκούπα
5 Αιχμή	12 Κώνος υποδοχής	αναρρόφησης
6 Παξιμάδι υποδοχής	13 Κυκλικός οδηγός	19 Συλλέκτης σκόνης
7 Κλειδωμα άξονα	14 Προεξοχές	

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	3706
Ικανότητα υποδοχής	3,18 χιλ., 6,35 χιλ.
Ταχύτητα χωρίς φορτίο (min ⁻¹)	32.000
Ολικό μήκος	250 χιλ.
Καθαρό βάρος	1,1 Χγρ
Κατηγορία ασφάλειας.....	 II

- Λόγω του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης, οι παρούσες προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.
- Τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορεί να διαφέρουν από χώρα σε χώρα.
- Βάρος σύμφωνα με διαδικασία ΕΡΤΑ 01/2003

ENE012-1

Προοριζόμενη χρήση

Το εργαλείο προορίζεται για την κοπή γύψου, ξύλου, πλαστικού και μαλακών πλακιδίων τοίχου.

ENF002-2

Ρευματοδότηση

Το μηχάνημα πρέπει να συνδέεται μόνο σε παροχή ρεύματος της ίδιας τάσης με αυτή που αναφέρεται στην πινακίδα κατασκευαστού και μπορεί να λειτουργήσει μόνο με εναλλασσόμενο μονοφασικό ρεύμα. Τα μηχανήματα αυτά έχουν διπλή μόνωση και κατά συνέπεια, μπορούν να συνδεθούν σε ακροδέκτες χωρίς σύρμα γείωσης.

GEA010-1

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για το ηλεκτρικό εργαλείο

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών ενδέχεται να καταλήξει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική παραπομπή.

GE083-1

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΚΟΠΗΣ

1. Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, επειδή ο κόπτης είναι δυνατό να έρθει σε επαφή με το ίδιο του το καλώδιο. Σε περίπτωση που κοπεί ένα ηλεκτροφόρο καλώδιο, ενδέχεται τα εκτεθειμένα μεταλλικά εξαρτήματα του ηλεκτρικού εργαλείου να καταστούν τα ίδια ηλεκτροφόρα και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στο χειριστή.

2. Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή κάποιο άλλο πρακτικό μέσο για να ασφαλίσετε και υποστηρίξετε το τεμάχιο εργασίας σε μία σταθερή βάση. Το κράτημα του τεμαχίου εργασίας με το χέρι ή με το σώμα το αφήνει ασταθές και μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.
3. Να φοράτε προστασία ματιών και προσωπίδα κατά της σκόνης.
4. Εξαερίστε το χώρο εργασίας επαρκώς.
5. Ελέγξτε τις αιχμές προσεχτικά για ρωγμές, ζημιές ή παραμορφώσεις πριν από τη χρήση. Αντικαταστήστε ραγισμένες, κατεστραμμένες ή παραμορφωμένες αιχμές αμέσως.
6. Ελέγξτε το μέρος κάτω από το κομμάτι εργασίας προτού την κοπή έτσι ώστε η αιχμή να μην χτυπήσει κάποια σκληρή επιφάνεια όπως το πάτωμα, τον πάγκο εργασίας κ.λ.π.
7. Αποφεύγετε να κόβετε μεταλλικά αντικείμενα όπως καρφιά και βίδες. Ελέγξτε και απομακρύνετε όλα τα καρφιά, βίδες και λοιπά ξένα αντικείμενα από το κομμάτι εργασίας πριν από την λειτουργία.
8. Σιγουρευτείτε ότι η αιχμή δεν έρχεται σε επαφή με το κομμάτι εργασίας πριν ανάψετε το διακόπτη. Πάντοτε να κρατάτε το μηχάνημα σταθερά και με τα δύο χέρια όταν το ανάβετε. Η ροπή του μηχανήματος μπορεί να κάνει το μηχάνημα να περιστραφεί.
9. Προτού χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα σε ένα κομμάτι εργασίας, βάλτε το μηχάνημα να λειτουργήσει για μερικά δευτερόλεπτα. Σταματήστε αμέσως εάν υπάρχει κάποια ταλάντωση ή αστάθεια που θα μπορούσε να ενδεικνύει κακή τοποθέτηση της αιχμής.
10. Σιγουρευτείτε ότι το κλειδωμα του άξονα έχει απελευθερωθεί προτού ανάψετε το μηχάνημα.
11. Πάντοτε να χρησιμοποιείτε το παπούτσι το οποίο να είναι ασφαλώς προσκολλημένο στο μηχάνημα και τοποθετημένο επίπεδο και σφιχτό έναντι του κομματιού εργασίας.
12. Κρατάτε το μηχάνημα σταθερά.
13. Μην εκτελείτε καμία εργασία χρησιμοποιώντας τα χέρια σας για να υποστηρίξετε ή να οδηγήσετε το κομμάτι εργασίας.
14. Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από κινούμενα μέρη.
15. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το μηχάνημα για τρυπάνισμα.
16. Μην αφήνετε το μηχάνημα να λειτουργεί. Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο όταν το κρατάτε.

17. Πάντοτε να σβήνετε το μηχάνημα και να περιμένετε η αιχμή να σταματήσει πλήρως προτού απομακρύνετε το μηχάνημα από το κομμάτι εργασίας.
18. Μην αγγίζετε την αιχμή ή κομμάτια κοντά στην αιχμή αμέσως μετά τη λειτουργία; ίσως είναι πάρα πολύ ζεστά και μπορεί να κάψουν το δέρμα σας.
19. Πάντοτε να κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από το μηχάνημα και προς τα πίσω του.
20. Δώστε προσοχή στην ανάγκη να χρησιμοποιηθούν αιχμές ξακριστή με τη σωστή διάμετρο άκρου (τοσκ) τρυπανιού, και κατάλληλες για την ταχύτητα του μηχανήματος.

ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

ΜΗΝ επιτρέψετε το βαθμό άνεσης ή εξοικείωσης με το προϊόν (λόγω επανειλημμένης χρήσης) να αντικαταστήσει την αυστηρή τήρηση των κανόνων ασφαλείας του παρόντος εργαλείου. **ΚΑΚΗ ΧΡΗΣΗ** ή αμέλεια να ακολουθήσετε τους κανόνες ασφαλείας που διατυπώνονται σ' αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Πάντοτε βεβαιώνετε ότι το εργαλείο είναι σβηστό και αποσυνδεδεμένο από το ρεύμα πριν ρυθμίσετε ή ελέγξετε κάποια λειτουργία στο εργαλείο.

Ρύθμιση του βάθους κοπής (Εικ. 1)

Για να ρυθμίσετε το παπούτσι, γυρίστε τη βίδα χειρός για να την χαλαρώσετε. Φέρτε το παπούτσι στην επιθυμητή θέση και σφίξτε την βίδα χειρός καλά. Ελέγξτε το μέρος κάτω από το κομμάτι εργασίας προτού την κοπή έτσι ώστε η αιχμή να μην χτυπήσει κάποια σκληρή επιφάνεια όπως το πάτωμα, τον πάγκο εργασίας κ.λ.π.

Λειτουργία δράσης (Εικ. 2)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Προτού συνδέσετε το μηχάνημα την παροχή ρεύματος, πάντοτε να ελέγχετε ότι ο μοχλός διακόπτη λειτουργεί κανονικά και επιστρέφει στη θέση "OFF".

Για να ξεκινήσετε το μηχάνημα, μετακινήστε το μοχλό διακόπτη στη θέση "ON".

Για να σταματήσετε το μηχάνημα, μετακινήστε το μοχλό διακόπτη στη θέση "OFF".

Αυτό μπορεί να γίνει στην μπροστινή περιοχή του μοχλού διακόπτη ή με τον διακόπτη σβήσιματος στην πίσω περιοχή του μοχλού διακόπτη.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Πάντοτε βεβαιώνετε ότι το εργαλείο είναι σβηστό και αποσυνδεδεμένο από το ρεύμα πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο εργαλείο.

Τοποθέτηση ή απομάκρυνση της αιχμής (Εικ. 3)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μη σφίγγετε το παξιμάδι υποδοχής χωρίς να έχετε βάλει μια αιχμή, αλλιώς ο κώνος υποδοχής θα σπάσει.
- Όταν χρησιμοποιείτε την αιχμή με διάμετρο στελέχους 6.35 χιλ, πρώτα απομακρύνετε την προσαρμογή από τον κώνο υποδοχής και έπειτα τοποθετήστε την αιχμή.

Για να τοποθετήσετε την αιχμή, βάλτε την αιχμή πλήρως στον κώνο υποδοχής.

Πιέστε το κλειδώμα του άξονα για να διαηρηθεί ο άξονας ακίνητος και χρησιμοποιήστε το κλειδί για να σφίξετε το παξιμάδι υποδοχής καλά.

Για να απομακρύνετε την αιχμή, ακολουθήστε τις διαδικασίες τοποθέτησης αντίστροφα.

Αλλαγή του κώνου υποδοχής (Εικ. 4)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Χρησιμοποιείτε το σωστό μέγεθος του κώνου υποδοχής και προσαρμογέα για την αιχμή που πρόκειται να χρησιμοποιήσετε.
- Μη σφίγγετε το παξιμάδι υποδοχής χωρίς να έχετε βάλει μια αιχμή, αλλιώς ο κώνος υποδοχής θα σπάσει.

Για να αλλάξετε τον κώνο υποδοχής, χαλαρώστε το παξιμαδί υποδοχής και απομακρύνετε το. Απομακρύνετε τον τοποθετημένο κώνο υποδοχής και προσαρμογέα και αντικαταστήστε τα με τον επιθυμητό κώνο υποδοχής και προσαρμογέα. Επανατοποθετήστε το παξιμαδί υποδοχής.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Αποφεύγετε να πιέζετε την αιχμή να λυγίσει ή να γυρίσει. Μπορεί να χτυπήσει.
- Προτού ανάψετε το μηχάνημα σιγουρευτείτε ότι η αιχμή και το παξιμαδί υποδοχής είναι σφιγμένα καλά.

Κρατάτε το μηχάνημα καλά με την αιχμή να δείχνει σε μια ασφαλή κατεύθυνση και να μην έρχετε σε επαφή με καμιά επιφάνεια και τότε φέρτε τον διακόπτη στη θέση "ON". Περιμένετε μέχρι το μηχάνημα να πιέσει την πλήρη ταχύτητα του.

Όταν ξεκινάτε την αιχμή πολλαπλών σκοπών στο υλικό, κρατάτε το μηχάνημα σε γωνία περίπου 45° σε σχέση με την άκρη της βάσης του παπουτσιού που είναι σε επαφή με το κομμάτι εργασίας. **(Εικ. 5)** Προσεχτικά φέρτε το μηχάνημα σε ευθεία θέση έτσι ώστε η βάση του παπουτσιού να είναι σε πλήρη επαφή με το υλικό **(Εικ. 6)**

Όταν τοποθετήσετε την αιχμή οδηγού ξηρού τοίχου στον ξηρό τοίχο, προσεχτικά τοποθετήστε την αιχμή ίσια μέχρι η βάση του παπουτσιού να είναι σε πλήρη επαφή με το υλικό. **(Εικ. 7)**

Μετακινήστε το εργαλείο σιγά σιγά με σταθερή πίεση σε δεξιόστροφη κατεύθυνση για να κάνετε την κοπή.

Όταν κόβετε σε ευθεία γραμμή, σφίξτε ένα επίπεδο κομμάτι στο υλικό και χρησιμοποιήστε το ως οδηγό. Μετακινήστε το μηχάνημα στην κατεύθυνση του βέλους με την βάση του παπουτσιού επίπεδη με την πλευρά του κομματιού οδηγού. **(Εικ. 8)**

Όταν η κοπή έχει ολοκληρωθεί, σβήστε το μηχάνημα σβήστε το μηχάνημα και περιμένετε η αιχμή να σταματήσει να περιστρέφεται και τότε απομακρύνετε την από το υλικό.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:

1. Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το μηχάνημα, η λειτουργία περιστροφής προκαλεί στο μηχάνημα μια αντίδραση. Όσο λιγότερη πίεση εφαρμόζετε στο μηχάνημα, τόσο λιγότερη αντίδραση υπάρχει και τόσο πιο ακριβής μπορεί να είναι η κοπή. Υπερβολική πίεση ή γρήγορη κοπή μπορεί να προκαλέσει να αμβλύνει ή και να σπάσει πρόωρα.
2. Όταν κόβεται σε ξηρό τοίχο κοντά σε πρίζες, κόψτε σε αριστερόστροφη κατεύθυνση για ευκολία κοπής.
3. Η στάνταρ αιχμή που συμπεριλαμβάνεται με αυτό το μηχάνημα είναι για ξηρή κοπή τοίχου μόνο. Όταν κόβεται άλλα υλικά από ξηρό τοίχο, μη χρησιμοποιείτε τη στάνταρ αιχμή οδηγού ξηρού τοίχου.

Κυκλικός οδηγός

Κυκλικές διαμέτροι κοπής: 10 εκ. – 34 εκ.

Τοποθέτηση κυκλικού οδηγού

Ελευθερώστε την βίδα με τα πτερύγια που χρησιμεύει για να ασφαλίσει το πέδιλο. **(Εικ. 9)**
Ευθυγραμμίστε τις προεξοχές στον κυκλικό οδηγό με τις εγκοπές στο πέδιλο και ασφαλίστε το πέδιλο και τον κυκλικό οδηγό χρησιμοποιώντας τη βίδα με τα πτερύγια. **(Εικ. 10)**

Για ρύθμιση του βάθους κοπής, προχωρήστε πρώτα χαλαρώνοντας τη βίδα με τα πτερύγια και μετά σύροντας το πέδιλο και τον κυκλικό οδηγό μαζί. Μετά την ολοκλήρωση της ρύθμισης, σφίχτε το κουμπί με ασφάλεια. **(Εικ. 11)**

Λειτουργία

Χαλαρώστε το κουμπί και ρυθμίστε τη θέση του σύμφωνα με το μέγεθος του κύκλου που πρόκειται να κοπεί. (Οι διαστάσεις της τρύπας που πρόκειται να κοπεί υποδεικνύονται στην πλευρά του κυκλικού οδηγού ως γενική οδηγία.) Μετά την ολοκλήρωση της ρύθμισης, σφίχτε το κουμπί με ασφάλεια. **(Εικ. 12)**

Βάλτε το άκρο του κουμπιού μέσα στο κέντρο του κύκλου που πρόκειται να κοπεί και προχωρήστε στην κοπή με δεξιόστροφη φορά. **(Εικ. 13)**

Κάλυμμα αναρρόφησης

Καθαρότερες λειτουργίες μπορεί να εκτελεστούν συνδέοντας το εργαλείο κοπής με μιά σκούπα αναρρόφησης Μάκιτα ή με ένα συλλέκτη σκόνης.

Τοποθέτηση του καλύμματος αναρρόφησης (Εικ. 14)

Χαλαρώστε τη βίδα με τα πτερύγια και αφαιρέστε το πέδιλο. Προσαρμόστε το κάλυμμα αναρρόφησης και στερεώστε το με ασφάλεια χρησιμοποιώντας τη βίδα με τα πτερύγια.

Τοποθέτηση καλύμματος αναρρόφησης με κυκλικό οδηγό

Ελευθερώστε την βίδα με τα πτερύγια που χρησιμεύει για να ασφαλίσει το κάλυμμα αναρρόφησης. Ευθυγραμμίστε τις προεξοχές στον κυκλικό οδηγό με τις εγκοπές στο κάλυμμα αναρρόφησης και ασφαλίστε το κάλυμμα αναρρόφησης και τον κυκλικό οδηγό χρησιμοποιώντας τη βίδα με τα πτερύγια. **(Εικ. 15)**

Για ρύθμιση του βάθους κοπής, προχωρήστε πρώτα χαλαρώνοντας τη βίδα με τα πτερύγια και μετά σύροντας το κάλυμμα αναρρόφησης και τον κυκλικό οδηγό μαζί. Μετά την ολοκλήρωση της ρύθμισης, σφίχτε το κουμπί με ασφάλεια. **(Εικ. 16)**

Σύνδεση με μια σκούπα αναρρόφησης Μάκιτα ή με ένα συλλέκτη σκόνης

Συνδέστε τον σωλήνα μιας σκούπας αναρρόφησης / ενός συλλέκτη σκόνης στο ακροφύσιο σκόνης. Όταν συνδέετε μια σκούπα αναρρόφησης Μάκιτα, ένας προαιρετικός σωλήνας διαμέτρου 28 χιλ είναι απαραίτητος. **(Εικ. 17)**

Όταν συνδέετε ένα συλλέκτη σκόνης Μάκιτα, συνδέστε το σωλήνα του συλλέκτη σκόνης απευθείας στο ακροφύσιο σκόνης. **(Εικ. 18)**

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Πάντοτε βεβαιώνετε ότι το εργαλείο είναι σβηστό και αποσυνδεδεμένο από το ρεύμα πριν επιχειρήσετε να εκτελέσετε επιθεώρηση ή συντήρηση.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, πετρελαϊκό αιθέρα, διαλυτικό, αλκοόλη ή παρόμοιες ουσίες. Ενδέχεται να προκληθεί αποχρωματισμός παραμόρφωση ή ρωγμές.

Για την διατήρηση της ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ και ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ του προϊόντος, επισκευές, έλεγχος και αντικατάσταση των ψηφικών άνθρακα, οποιαδήποτε άλλη συντήρηση ή ρύθμιση, πρέπει να εκτελούνται από Κέντρα Εξυπηρέτησης Εργοστασίου από την Μάκιτα, πάντοτε με την χρησιμοποίηση ανταλλακτικών Μάκιτα.

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Αυτά τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα συνιστώνται για χρήση με το εργαλείο Μάκιτα που περιγράφηκε στις οδηγίες αυτές. Η χρήση οτιδήποτε άλλων εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού σε άτομα. Χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα μόνο για την χρήση που προορίζονται.

Εάν χρειάζεστε οποιαδήποτε βοήθεια για περισσότερες πληροφορίες σε σχέση με αυτά τα εξαρτήματα, αποτανθείτε στο τοπικό σας κέντρο εξυπηρέτησης Μάκιτα.

- Αιχμή οδηγού ξηρού τοιχίου 1/8", 1/4", 3 χιλ., 6 χιλ.
- Κώνος υποδοχής 6 χιλ.
- Κώνος υποδοχής 6,35 χιλ. (1/4")
- Προσαρμογή 3,18 – 6,35 χιλ./3 – 6 χιλ.
- Κλειδί 17
- Κυκλικός οδηγός
- Κάλυμμα αναρόφησης

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:

- Μερικά στοιχεία στη λίστα μπορεί να συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία εργαλείου ως στάνταρ εξαρτήματα. Μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα.

ENG905-1

Θορύβος

Το τυπικό Α επίπεδο μετρημένου θορύβου καθορίζεται σύμφωνα με το EN60745:

Πίεση ήχου (L_{pA}): 82 dB (A)
 Επίπεδο δύναμης ήχου (L_{WA}): 93 dB (A)
 Αβεβαιότητα (K): 3 dB (A)

Φοράτε ωτοασπίδες

ENG900-1

Κραδασμός

Η ολική τιμή δόνησης (άθροισμα τρι-αξονικού διανύσματος) καθορίζεται σύμφωνα με το EN60745:

Είδος εργασίας: περιστροφή χωρίς φορτίο
 Εκπομπή δόνησης (a_h): 2,5 m/s² ή λιγότερο
 Αβεβαιότητα (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με άλλο.
- Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στην προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Η εκπομπή κραδασμών κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε πραγματικές συνθήκες μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή εκπομπής ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.
- Φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει υπολογισμού της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνιστώσες του κύκλου λειτουργίας όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και όταν βρίσκεται σε αδρανή λειτουργία πέραν του χρόνου ενεργοποίησης).

Μόνο για χώρες της Ευρώπης

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

Η Makita Corporation, ως υπεύθυνος κατασκευαστής, δηλώνει ότι το/τα ακόλουθο(α) μηχάνημα(τα) της Makita:

Χαρακτηρισμός μηχανήματος: Μηχάνημα αποκοπής
 Αρ. μοντέλου/ Τύπος: 3706
 είναι εν σειρά παραγωγή και συμμορφώνονται με τις ακόλουθες Ευρωπαϊκές Οδηγίες:

2006/42/ΕΚ

και κατασκευάζονται σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα ή έγγραφα τυποποίησης:

EN60745

Η τεχνική τεκμηρίωση φυλάσσεται από τον εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπό μας στην Ευρώπη, δηλαδή τη:

Makita International Europe Ltd.
 Michigan Drive, Tongwell,
 Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

30.1.2009



Tomoyasu Kato
 Διευθυντής
 Makita Corporation
 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
 Anjo, Aichi, 446-8502 JAPAN

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

884373C994

www.makita.com

IDE